



1988...

■
Vol-
vió
dema-
siado
... al
pasa-
do!!



#7 [Tiempo Perdido: Febrero 1988]

#7 [失われた時間 1988.02]

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

超感覚サスペンス連載第7回!!

Era...
una vista
familiar

そこにあつたのは...
見慣れた風景...

「神宿りのナギ」「鬼燈の島」

三部けい

Kei SANBE





En serio
regrese a
1988?



Esto
es...
real?

Bien, es
hora de
tomar
lista.



Ueda
Aquí.

Esto es
hace 18
años...!!
O una
repeti-
ción
...?

Aquí.

Ishi-
zaki

Aquí.

Ara-
kawa

Asa-
no

Aquí

Esto es
una
ilusión?

Esto
es un
sueño?

2月15日(月)

estoy vivo
ahora
mismo...?

Si-
quiera
...

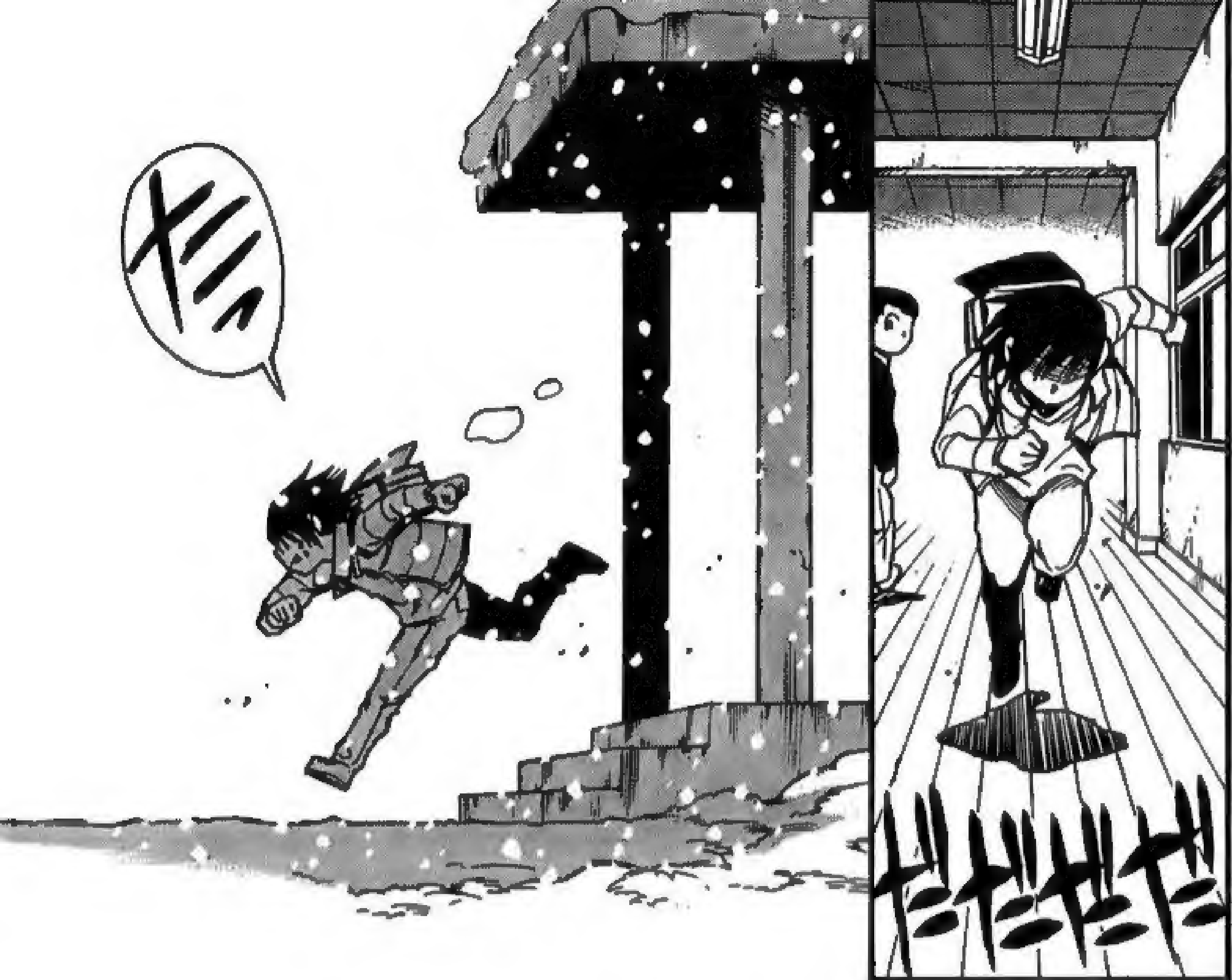


...Se
supone
que vea
esto
antes de
morir?

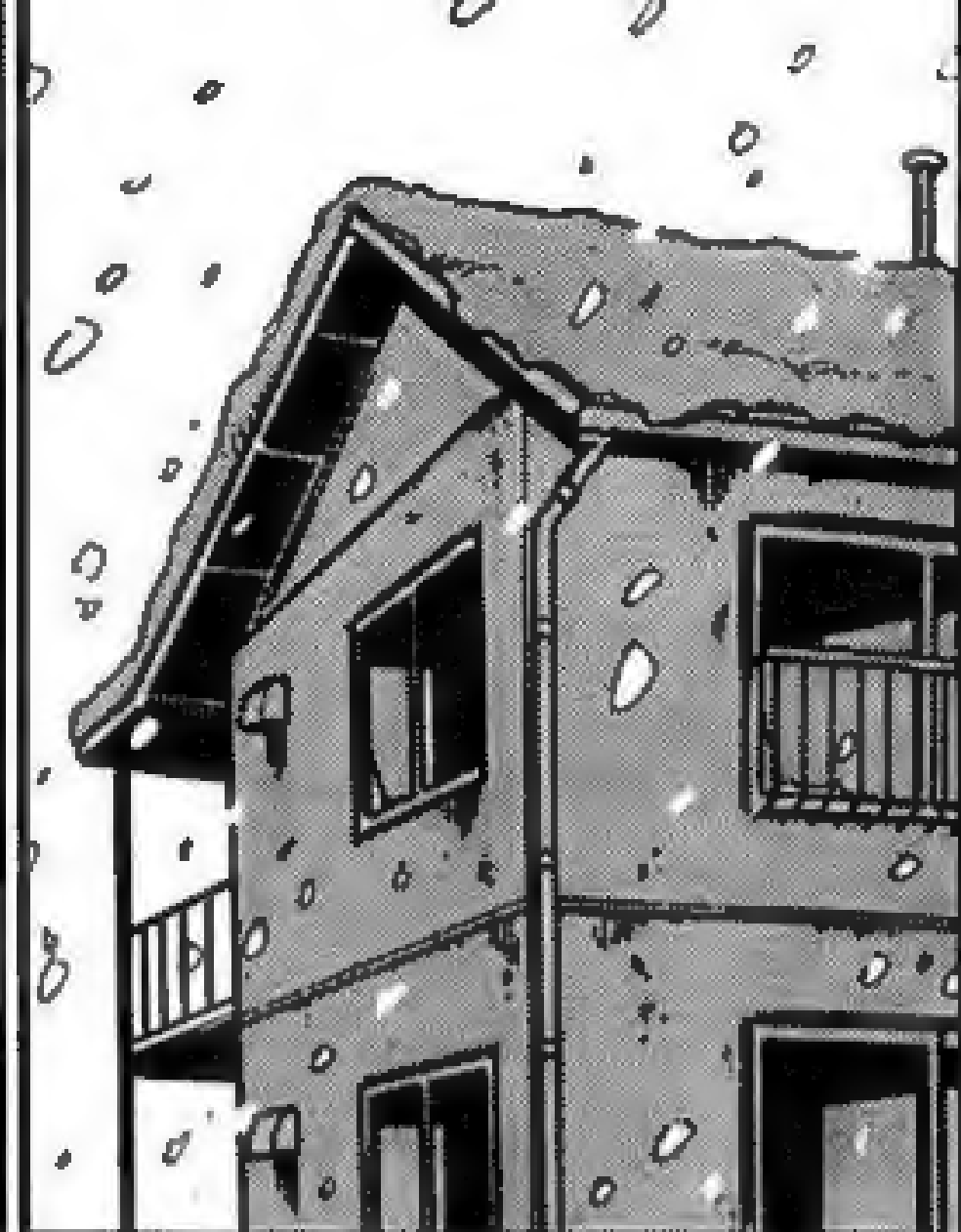


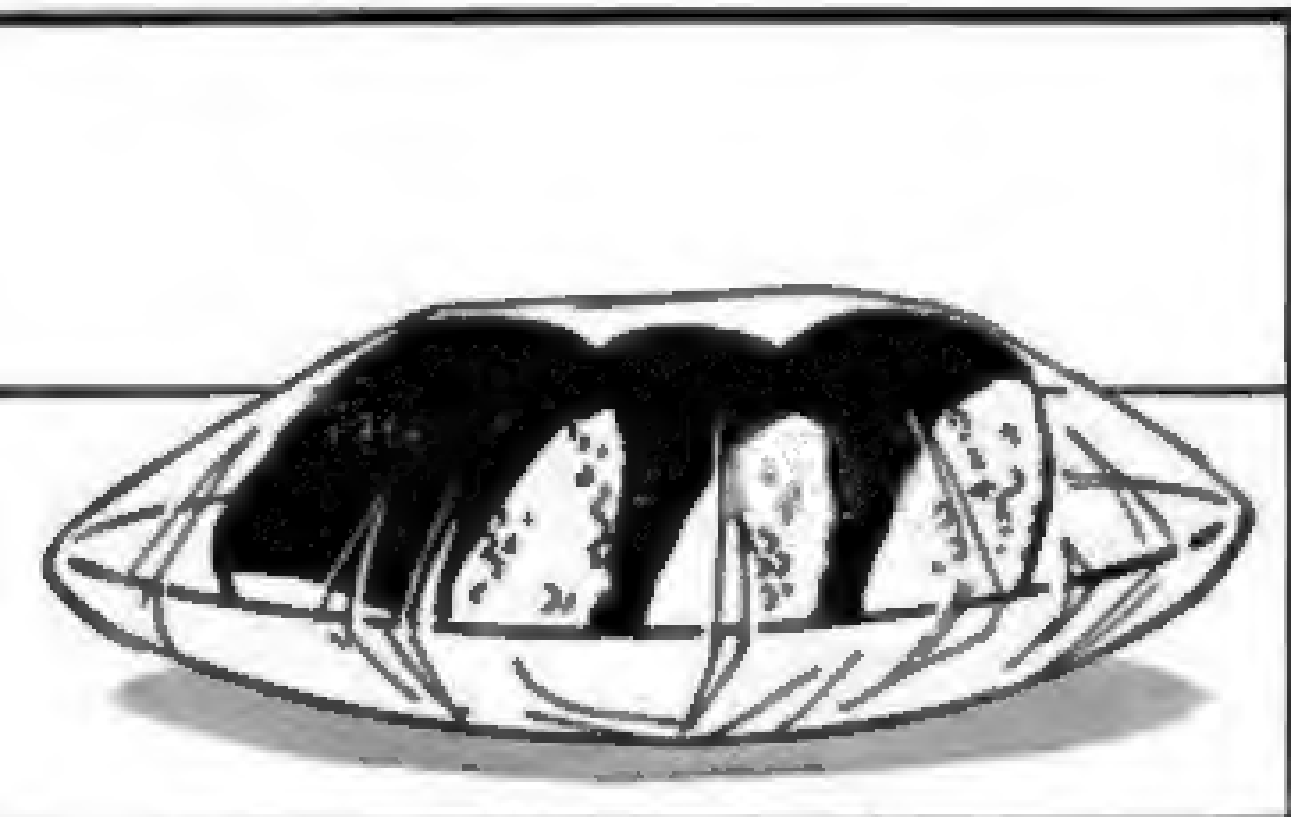
明日には持って来ます
()と申しました。

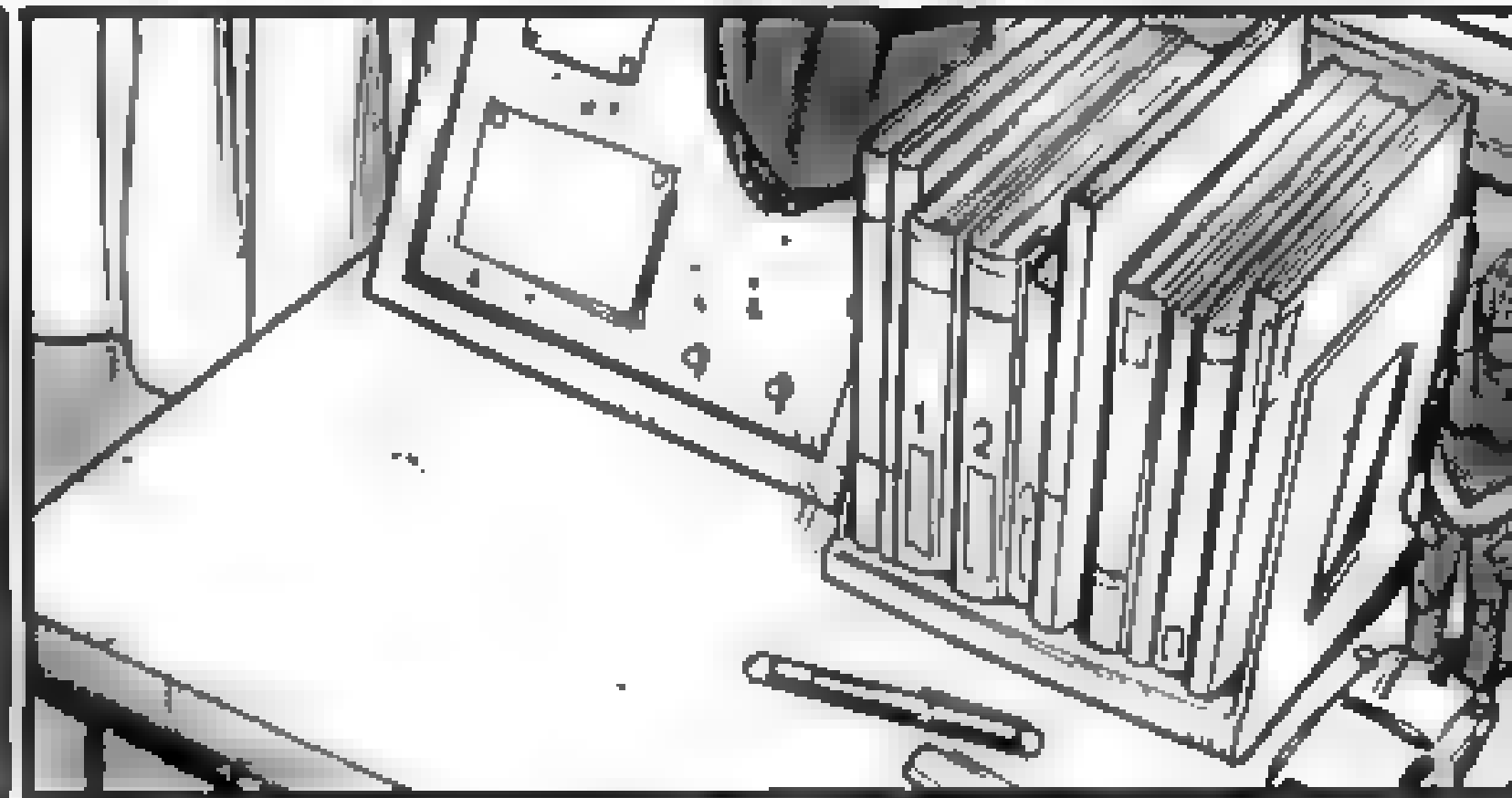












カキ

カキ

Estoy en casa!

カキ

カキ

カキ...

カキ

... Satoru.

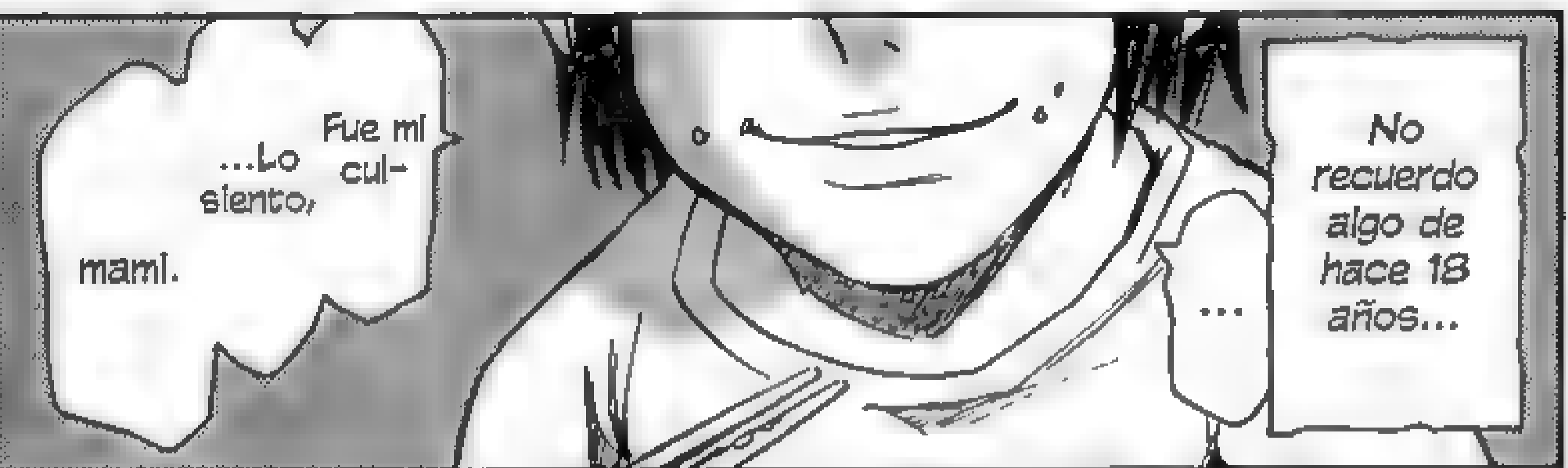


... Ah...









que
había
perdido
...

La
vida
...

hasta
que lo
perdí.

He vivido
en el sin
darme
cuenta

No...
Solo no
me di
cuenta
que tan
afortu-
nado era.

Me
olvide
de
esto?

Ya he
vivido
este
mismo
momento.

Qué
momento
más feliz
es este
...

.....



Perdi-
do...?

...Esto
no es
una
broma.

mi
chance.

Esta
es

Al parecer
esto en
serio es una
repetición.

Como si
dejara que
alguien me
quite esta
vida.





Esta
delicioso
...

Hm?

Mami.



Sucedío
algo,
Satoru?

...



Gra-
cias.



"No
voy a
perder
esta
vida".

Esta
bien--

Estoy
lleno.

Justo
des-
pués
de
decidir
eso,

me di cuenta
porque mamá
lucía en paz
18 años más
tarde.

Ella
tenía

la misma
mirada que
la mamá de
ahora--

Nevó
durante la
noche,



Trajiste el
folleto?

Ah.

Ey.

Bue-
nos
días.

Bue-
nos
días!

y todo
el
paisaje
cambio.

Qué debo
hacer y
recordar
ahora
mismo?



No puedo
evitar
sentirme
incomodo.

Ha
pasado
tanto
tiempo.

Ey,

Osamu.

Sa-
toru.

Buenos
días,

Después
de todo,
esto es
hace 18
años.

Por que
a este
tiempo
...!?

Pero
por que
tengo que
regresar
de esta
forma?

...
La
tengo.

Tengo la
deter-
minación
suficien-
te?

Así es
como
puedo
salvar a
mamá?

Tengo que
rehacer
estos 18
años?

...Ah

Mi
pregunta
fue
respondida
en el
momento.

me
envió
aquí...

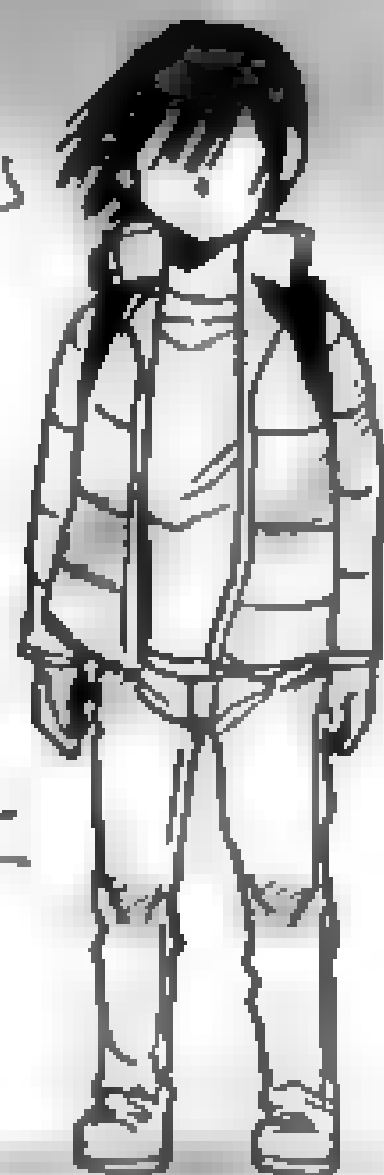


?

Esta
repeti-
ción



porque
esto fue
un mes
antes



de que
Kayo
Hinadzuki
desapa-
reciera
....!





Quando
sucedíó
exacta-
mente el
secuestro
?
...
Eso es
su madre.
todo...

Me entere
después
del
incidente
que vivía
sola con
su madre.
todo...



Ahora q
lo pienso,
no se nada
sobre
Hinadzuki.



...Son
more-
tones.



Huh
...?

..?



en su
pierna
...?

Que es
eso



Nadie puede hablar conmigo sobre Dragon Quest.

Siempre pensé que este grupo era algo raro.



Ah... eso es cierto...

y Satoru ni siquiera tiene un Famicom.

Ken'ya solo juega al fútbol.

Kazu solo juega shooters.

Hiromi prefiere Final Fantasy.



Disfruto el escucharte hablar sobre DQ.

Me gusta este grupo porque nuestros gustos son distintos.

Pero Osamu, de todo lo que hablan los fan de DQ es DQ, cierto?



Espera.

No...

Despues
de
Hinadzuki,
fue
Hiromi...

...Es
cierto.

...
Hiromi

En serio
no me
gusta...

es solo
que me
llamo la
atención...

.....

voy a
prevenir
que
sucedan
los
secues-
tros!

Voy a
arreglar
las
cosas

para que
se puedan
ver des-
pués de la
escuela!

He
decidi-
do que

Woah,
en
verdad
lo dijo!

Lo
dijo!

Wah



Eres tonto?



...Lo dije en voz alta.

Así es como tratas a la gente!?

Eres muy directa!

Así es como tratas a la gente!?

Es muy directa!



querías ser mi amigo?

Por que

Tengo que arreglar esto.

Podermos ir juntos a casa.

Solo quería... ser tu amigo.

Esto va a funcionar!?



Uh... ummm ...

No hay duda... de que Kazu le dijo que me gustaba!

Fuji-
numa,

Pero...
creo que
lo sé.

eres un
"impos-
tor",
tal
como
yo.

Que estás
diciendo...
Hinadzuki...!?

Que!?

Vio
eso
...!?

Huh!?

Ayer te vi
yéndote a
casa,
Fujinuma.

Te puedo
preguntar
algo?

Ah...
sí.



Enton-
ces,

podrías

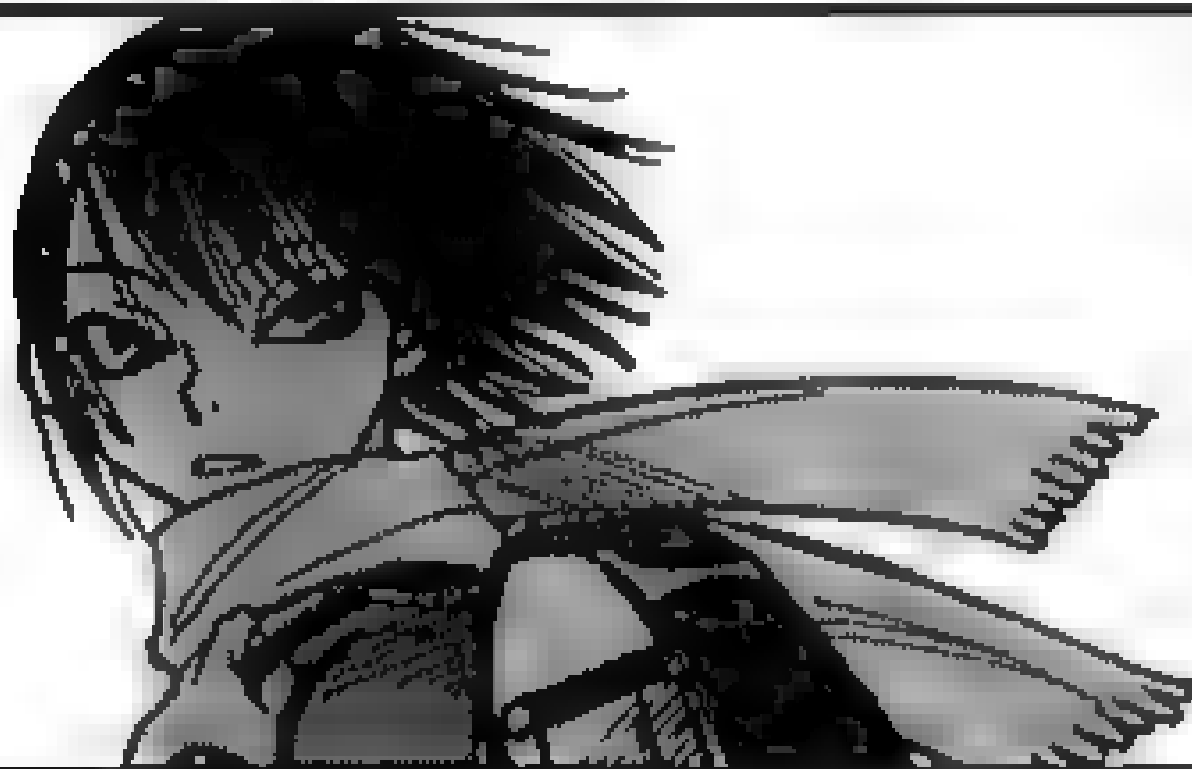
matar
a alguien
por mí?

La oscu-
ridad
dentro
de ella es
desbor-
dante
....!!

Continúa en el próximo número.

"MATARÍAS A ALGUIEN POR MÍ?"

mientras
me miraba
a los ojos.



Hinad-
zuki
dijo
eso

porque sabía
sobre los
trágicos
eventos que
sucederían.



Es
como
que dijo
eso

僕だけがいない街

...Tal
vez...

Algo debió
haber
pasado
antes de
eso.

Acer-
carse
a
ella!

La
primer
víctima
fue
Hinadzuki.

El
"caso de
secues-
tros de
estudian-
tes de
primaria y
asesinato
serial"

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#8 [私だけがいない街 1988.02]

#8 [La Ciudad Sin Mi: Febrero 1988]

Sus ojos
están fijos
en...

Puedo
encontrar al
asesino al
estar con
Hinadzuki.

僕
だけ
が
い
な
い
街

「神宿りのナギ」「鬼燈の島」

三部けい

Kei SANBE

「僕だけがいない街」の始まりが「過去」と「現在」が連続する、超展開サスペンス!!
コミックス第1巻
11/25(水)発売!!
ぜひ書店にご来店ください!!

...Que
fue lo
quiso
decir?



Eso
es lo
que dijo
Hinadzuki
...

Fujinuma,
eres un
impostor,
tal como
yo.



Es cierto
que he
estado
improvi-
sando un
montón
estos
días...

Bue-
no...



No creo que
se haya dado
cuenta de que
no he sido yo
mismo estos
últimos días.

Para poder
adaptarme
a esta
comunidad
unida.

Para
poder
llevarme
bien
con mis
amigos y
mamá.

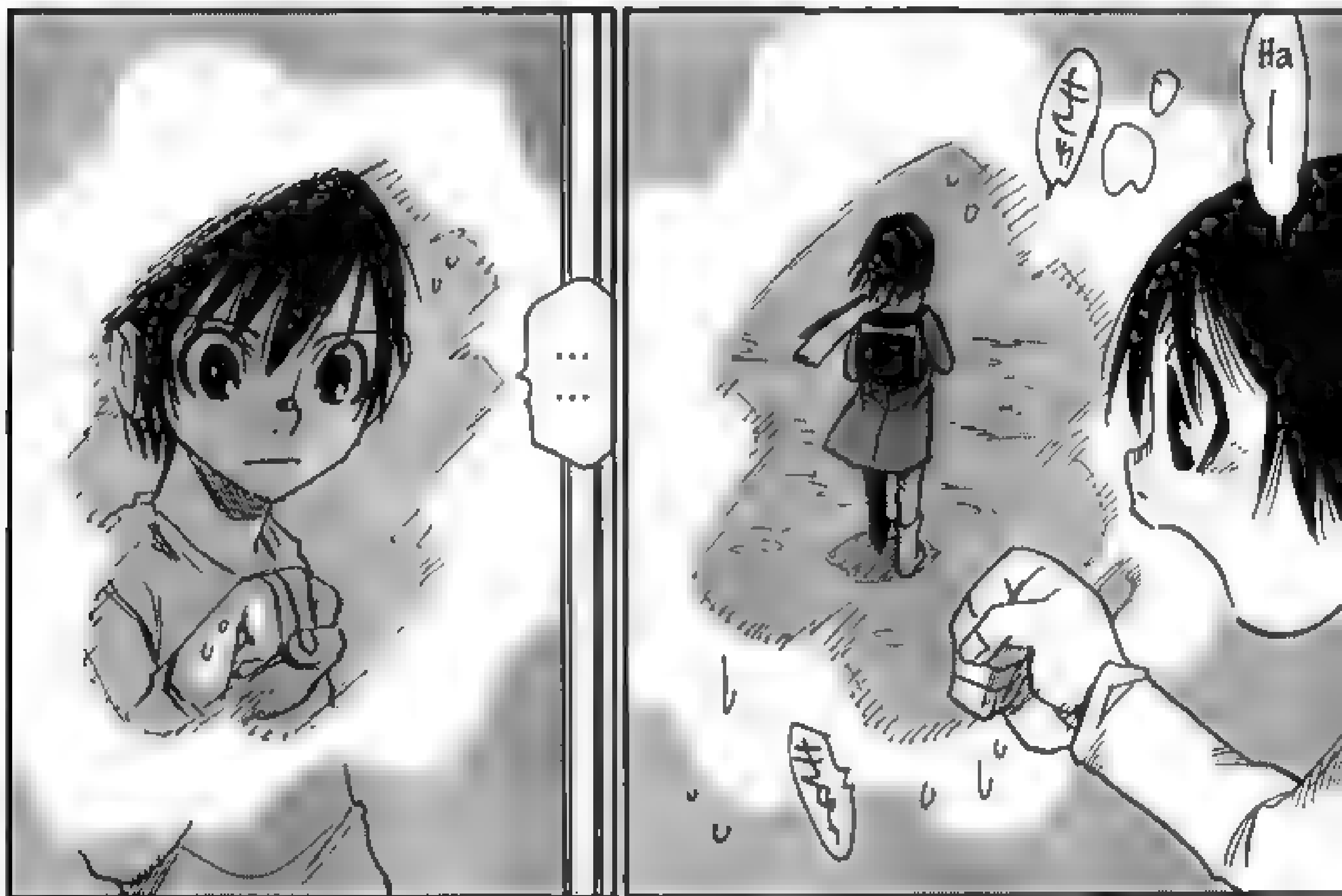
Por
que,
se
pre-
gun-
tan?



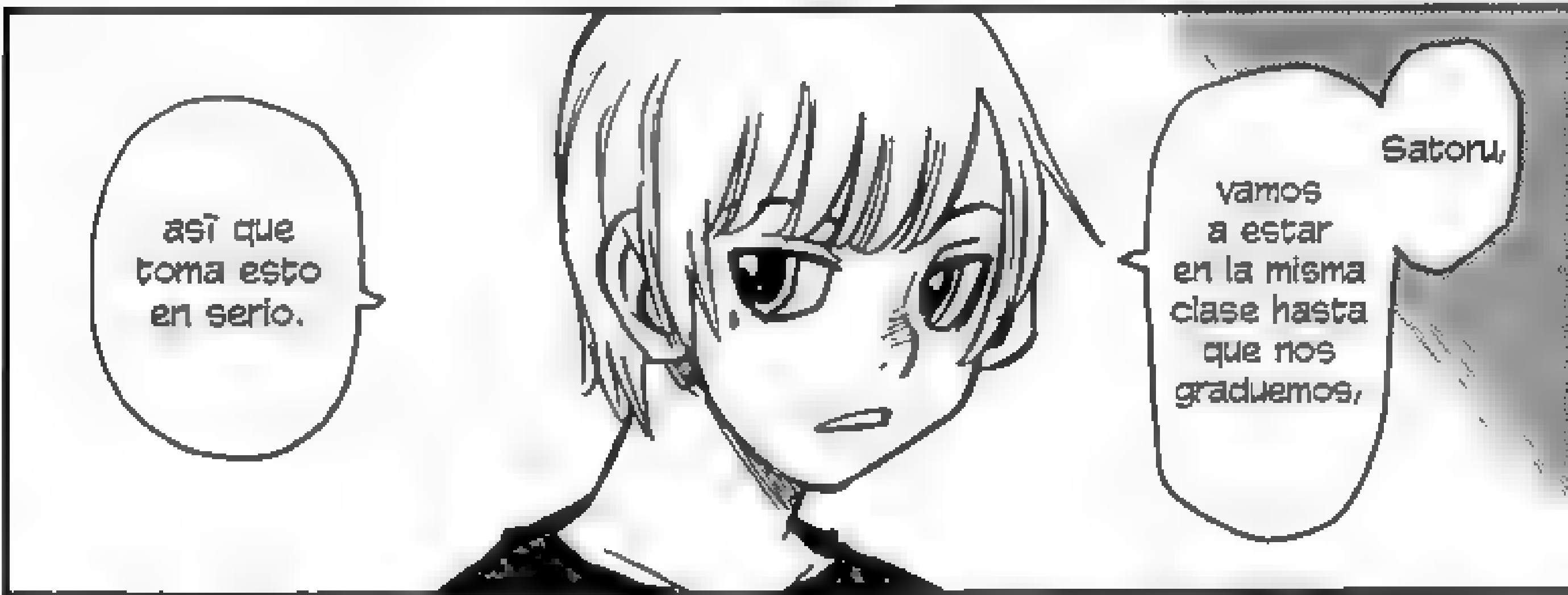
pero eso
fue lo que
siempre
hice en la
primaria.

Jugaba el
rol de la
persona
que
quería
ser.













Oh...

Capaz los dejaste en la base secreta.

Ohh

Tal vez los deje en algún lado.



La base secreta, huh...



Una de nuestras reglas es no ir allí cuando nieva por que dejaríamos huellas, cierto?

Que estás diciendo?

Podemos pasar por la base secreta un segundo?



...
...



E-...

En serio?



Hm?

... Ken'ya!



Nos ve-
mos.

Sip.

Nos
vemos

maña-
na!



Lo
entiendo.

No te preo-
cupes.

no puedo
soportar
que hagan
un alboroto
de ello.

Siendo
honesto,

Gracias
por lo de
antes.



es muy
impo-
rante
para mī.

de
hecho

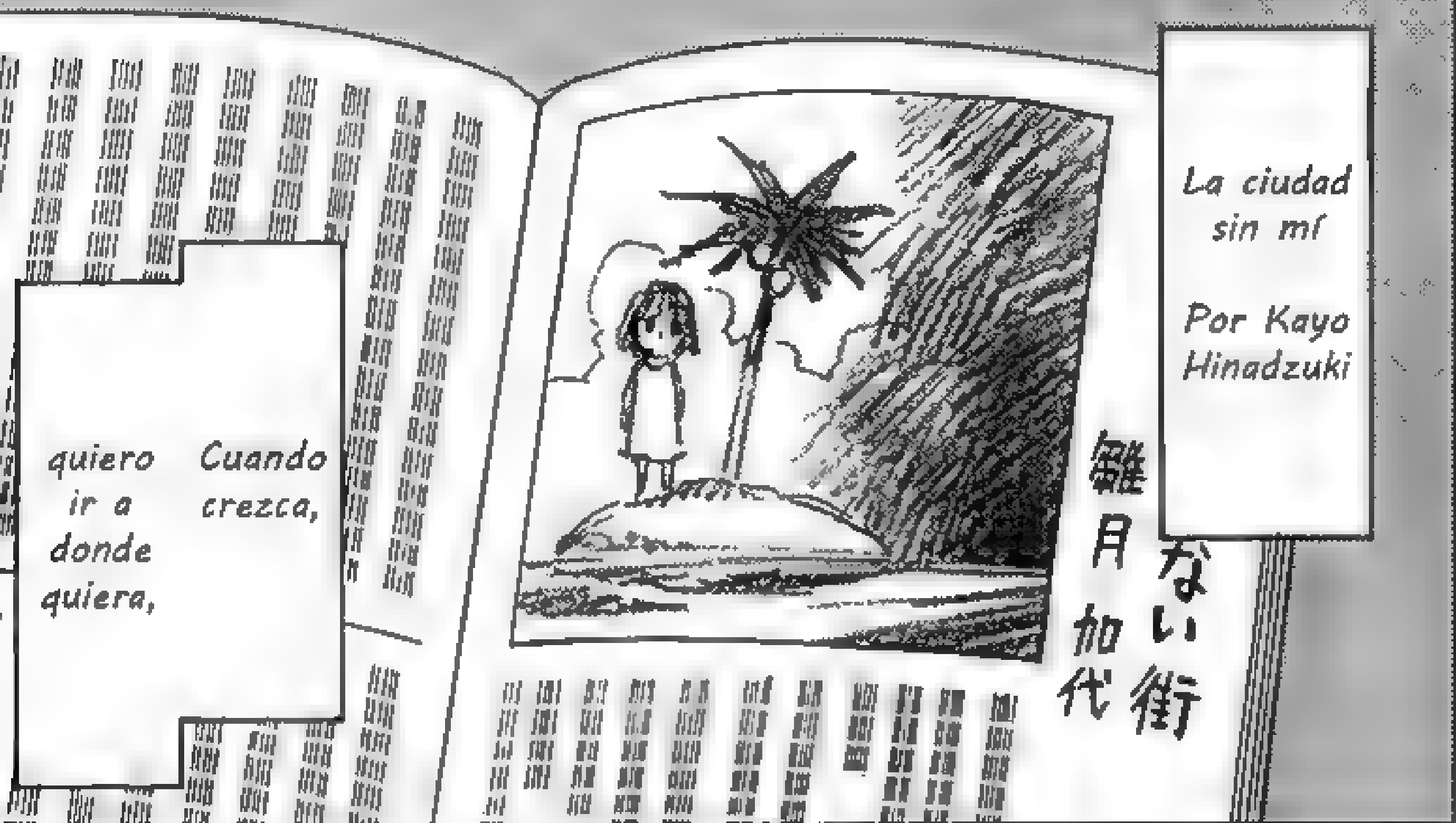
en
Hina-
dzuki

Satoru
tu
interés











Voy a
nadar
cuando
tenga
ganas

voy a
escalar
arboles
cuando
tenga
ganas

En esa
isla,

Voy a
dormir
cuando
tenga
ganas



Mamá
va a
vivir
como
siempre

Los
adultos
va a ir al
trabajo
como
siempre

Los
niños
van a ir
a la
escuela
como
siempre

Cuando este
en la isla,
voy a
pensar en
la ciudad
sin mí



me siento
aliviada

Cuando
pienso en
la ciudad
sin mí

"Me queria ir muy, muy lejos"









Sé donde
esta ella.

...No
tengo
que
correr.

así que
probable-
mente esté
pasando el
tiempo en el
parque, como
siempre.

no
quiere
ir a
casa,

Como
su mamá
abusa de
ella,

era una
chica
extraña
...

En ese
enton-
ces,
pensaba
que



...Fuji-
numa...



Hina-
dzuki.



Dije que
quería ser
tu amigo,
cierto?



Esa es
mi línea.

Que estás
haciendo
aquí?





Uwah, es del tipo que no me gusta tratar...

Eso era una broma, sabes...

...



Aunque no puedo ser un asesino...



...preten-
diendo
estar
preocu-
pado.

preten-
diendo
ser
amable,

Preten-
diendo
reírte,

!

Fujinuma,
estas...
"preten-
diendo"
todo el
tiempo,
cierto?



pero no
puedo ver tu
verdadera
Fujinuma.

pueda
que solo
lo esté
suponien-
do,

pero...

No creo
que sea una
cosa mala,




"Que puede
hacer un
niño tan
tímido como
yo?"

Quiero
tener
amigos.

Quiero
que la
gente
me
quiera.


.....

...Creo
que tienes
razón.
Estoy
"actuan-
do".



comienzen
a agradecer
en lugar de
eso.

decidí que
todos me



Entonces...
actuar se
volvió mucho
más fácil...



que si sigo
actuando,

algún día,
también me
voy a volver
real.

Siento
como

...Ya
veo.

Eso es...!!

Eso me
animo...

las
habilita-
des que
necesita-
ba.

pacien-
temente
trabajaba
para
obtener

En ese
entonces,
cuando
quería
algo,

Siento
como si
mis palabras
se vuelven
reales luego
de que dejan
mis labios.

Así que
por eso
las
palabras
de Airi se
sintieron
tan
familiares
...

esta
preten-
diendo ser
apática.

A
diferen-
cia de
mi,

Estoy
seguro de
que aun
está
siendo
paciente.

Debe
ser lo
mismo
para
Hina-
dzuki.



Va a
continuar
actuando

hasta el
día que
no sienta
nada?

Hina-
dzuki
...
te puedo
dar esto?



No hay
forma que
una chica de
10-11 años
pueda ser
tan fuerte.



No van a
haber otras
personas?

P-puedo
ir...?



Ven.

Voy a
celebrar
una
fiesta.



Quería
invitarte
primera...



Aun no
lo sé.



este sola
en este
parque.

No voy a
dejar que
Hinadzuki,

De todos
modos,
déjenme
decirlo...

En serio hay
un final feliz
para mī?

Hay algo
que pueda
hacer en este
cuerpo?

Si sigo
actuando así,
algún día
me podre
convertir
en esta
persona?

Quiero

cambiar
el futuro.



Actuar
para
cambiar
la ruta
del
futuro!

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#9 [失敗の始まり] 1988.02]

#09 [El Comienzo de la Cadena de Errores: Febrero 1988]

“自分が自分でいられる”三人
...でありたい。

Queremos ser... nosotros mismos.



三部けい

K&I SANB

【再上映】!!

“過去”を覚えて
“現在”も覚えてみせる!

コミックス第①巻

絶賛発売中!!



僕だけがいない街

"Siento que si sigo actuando, algún día,
también me voy a volver real"

No soy
del tipo
hipócrita,

Cuando
escuche a
Hinadzuki
decir esas
palabras
hace 18
años,

sentí un
escalofrío
en el
pecho.

pero
ahora
mismo,
la sen-
sación
de ser
respal-
dado

hizo
enco-
ger mi
cora-
zón.



21

Al
vol-
ver al
pasa-
do, el
pasa-
do de
ella
sale
a la
luz.



Hinadzuki
no está
siendo ella
misma.

pero no
significa
que siem-
pre he
actuado.

Nunca
me he
preocupa-
do mucho
por mí,



...
Huh?

Es el
2 de
Marzo.

Quiero
liberar a
Hinadzuki
de actuar.



a mi
fiesta de
cumpleaños,
cierto?

Vas a
venir

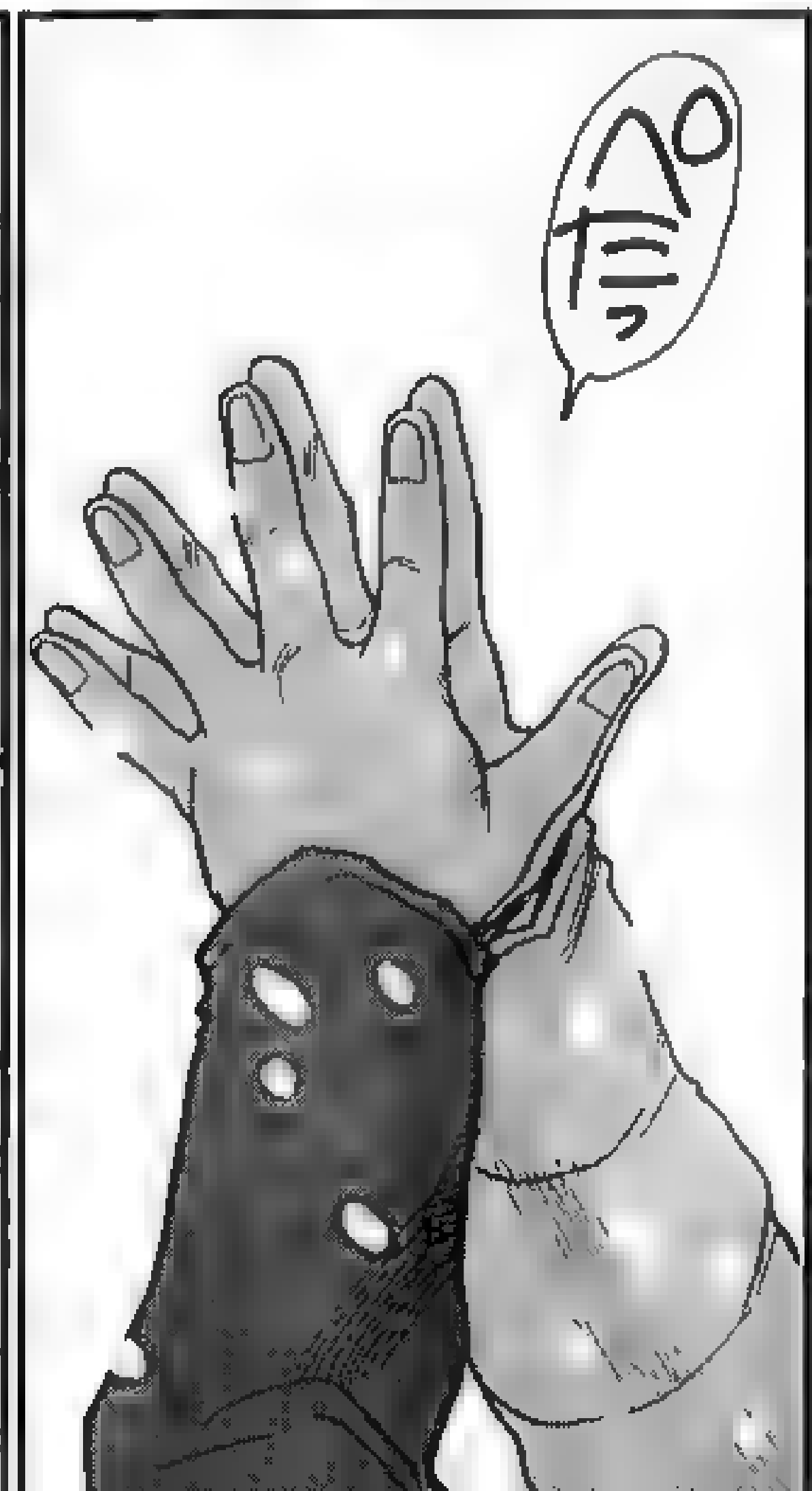


....?



...Sí.

.....





puedes bajar la mano.

Fuji-numa...

Q-que es este sentimiento?

...Ah



Por que estas avergonzado!?

Oye vamos, tienes 28 años.



No pensé que incluso mi cerebro se convertiría en el de un niño...

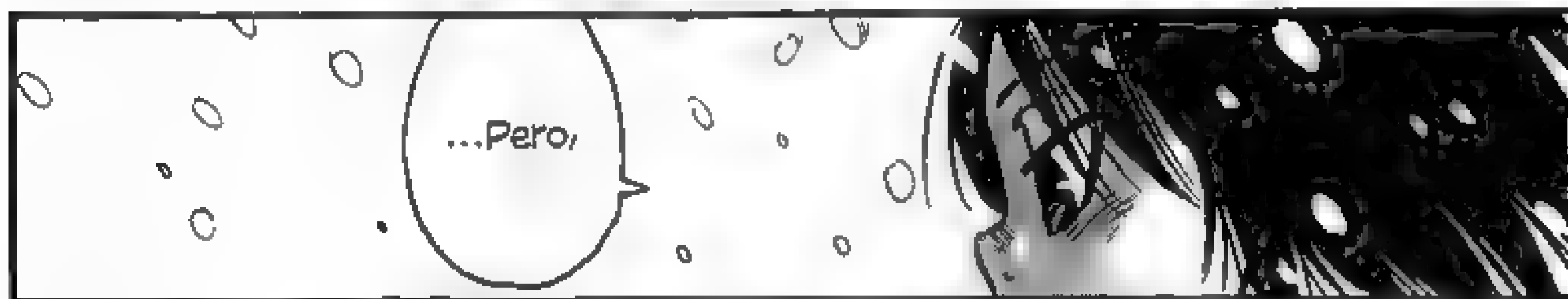
Tienes razón!

Eres tonto?

Parece que mis manos son un poco mas grandes!

Jeje.

Que fue eso!?



...Pero,



Fujinuma.

has sido fácil de hablar recientemente,



...Ella
tampoco
tenía
guantes.



fue donde
Hinadzuki
fue vista
por última
vez hace
18 años

en
Marzo de
1988.



Este
parque



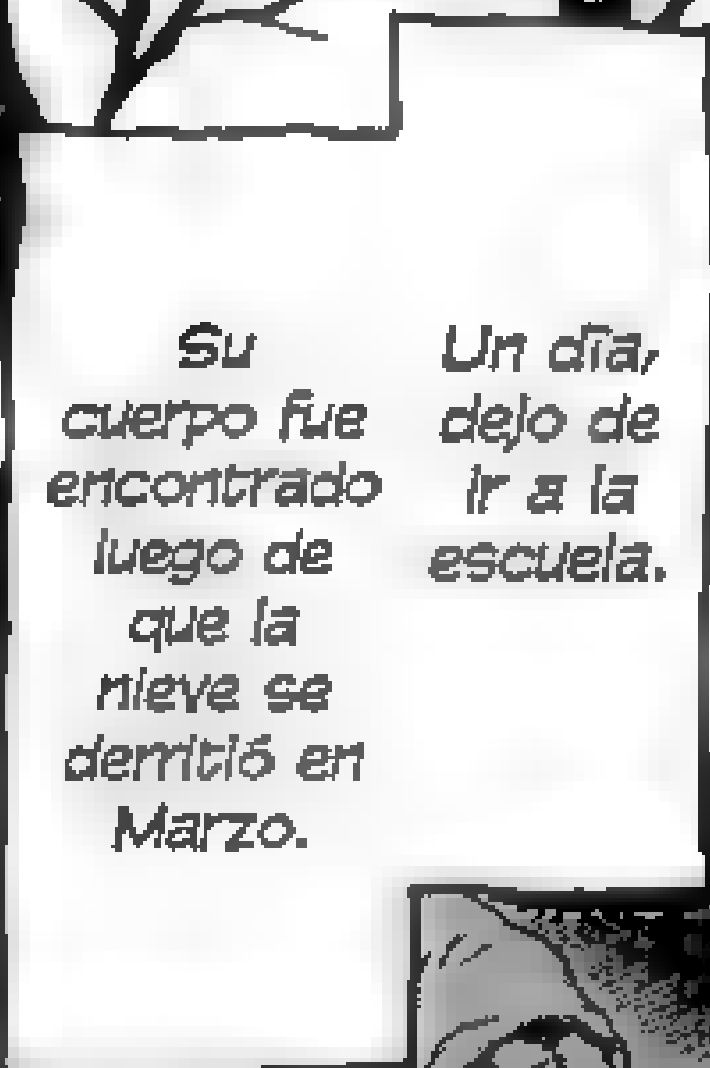
Cuando
fue
exacta-
mente?

No
puedo
deducir el
día que
desapa-
reció?



Su
cuerpo fue
encontrado
luego de
que la
nieve se
derritió en
Marzo.

Un día,
dejo de
ir a la
escuela.



Recuerdo pensar "Hiromi fue asesinado en Junio, así que esto debe estar mal..."

ニッポン 昭和の重大事件史



Oh cierto!

Ese libro decía que todas las víctimas tenían 10 años.

Kayo Hina-dzuki (10)

y desapareció (y probablemente fue asesinada) antes de su cumpleaños!

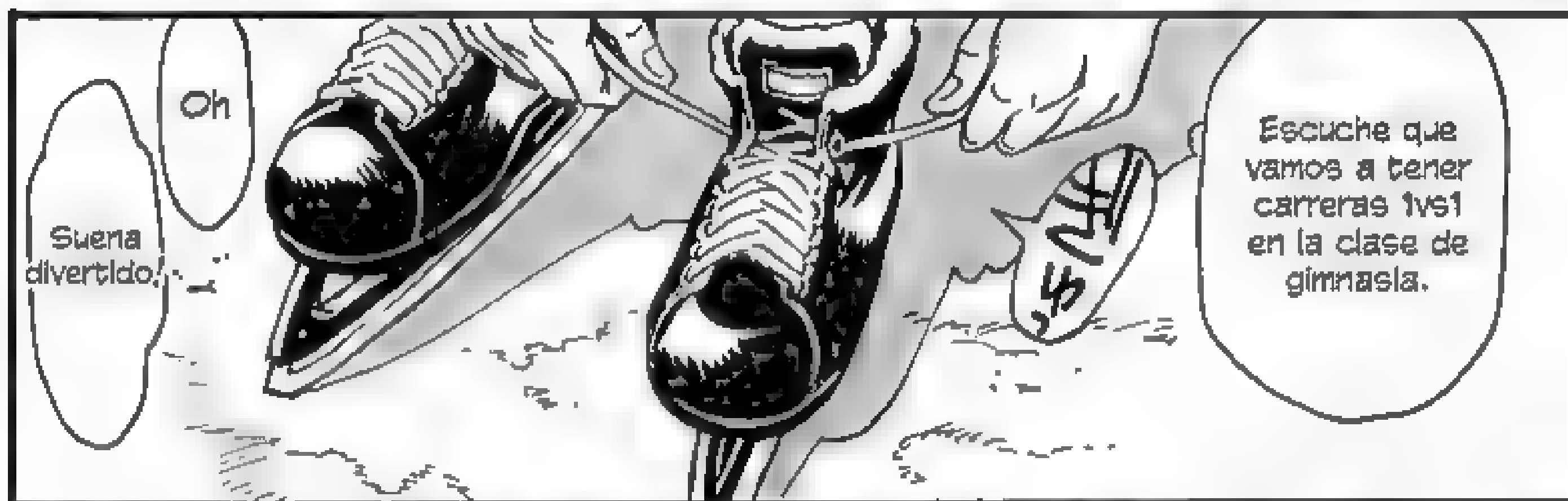


Si la edad de Hina-dzuki no estaba mal entonces su cumpleaños es en Marzo

Necesito preguntarle su cumpleaños mañana.

Esta debe ser la pista que buscaba.









Ya
veo.

Buena
suerte
enton-
ces.



.....
Voy a
hacer lo
mejor que
pueda.



listos,

Hmph

En sus
marcas,



!!



!!



pero
creo que
soy un
buen
sprinter.

Siendo
honesto,
no confío
en mi
resisten-
cia,

El solo
tiene 10
(bueno,
mi cuerpo
también
tiene 10)

Tengo
28
años.

Pero
...
en serio
está
bien que
gane
esto?

El debería
ser el que
gane.

Hamada
tiene que
practicar
todos los
días.

Tengo una
razón para
ganar ahora
mismo?

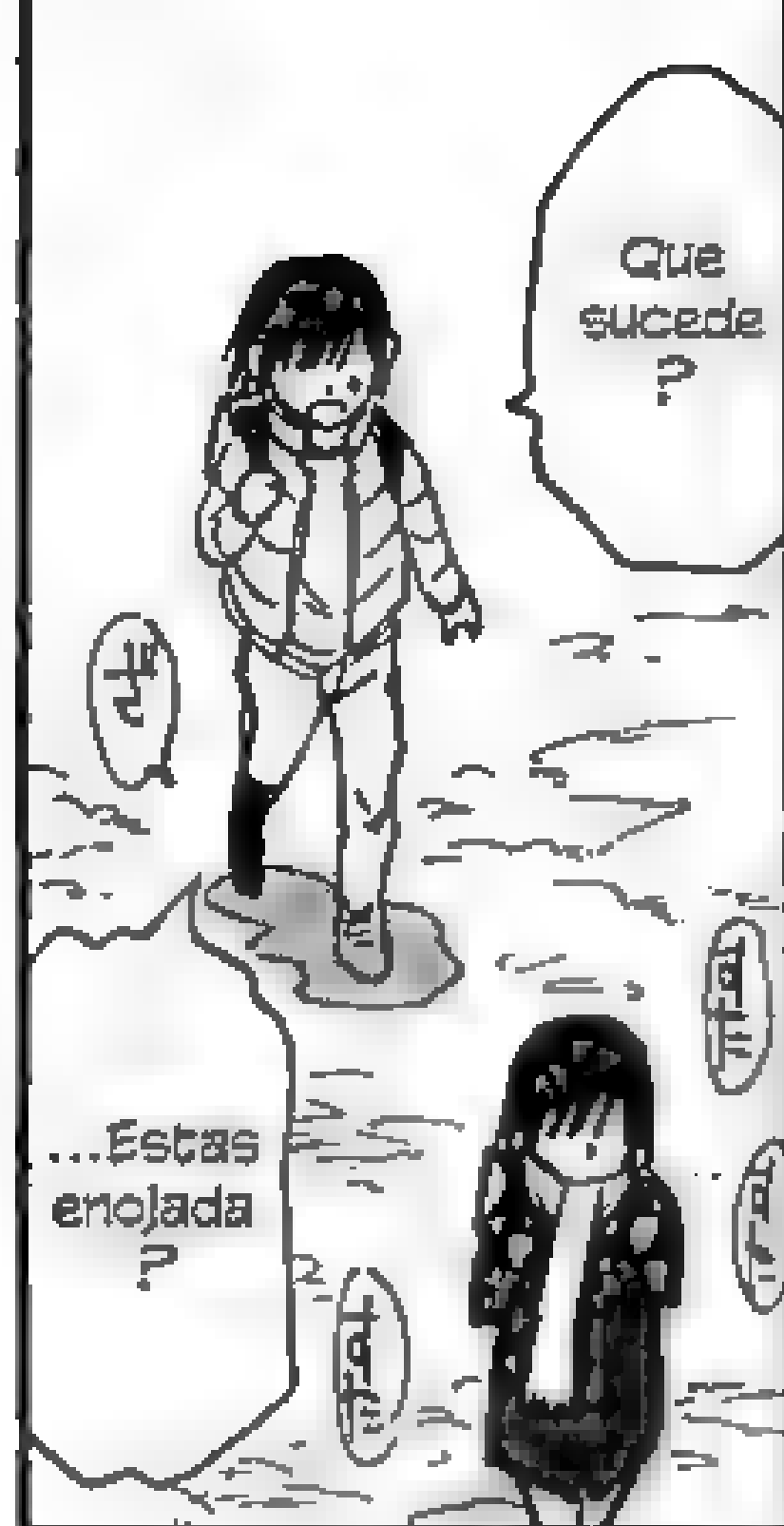
あ











Que sucede?

...Estas enojada?



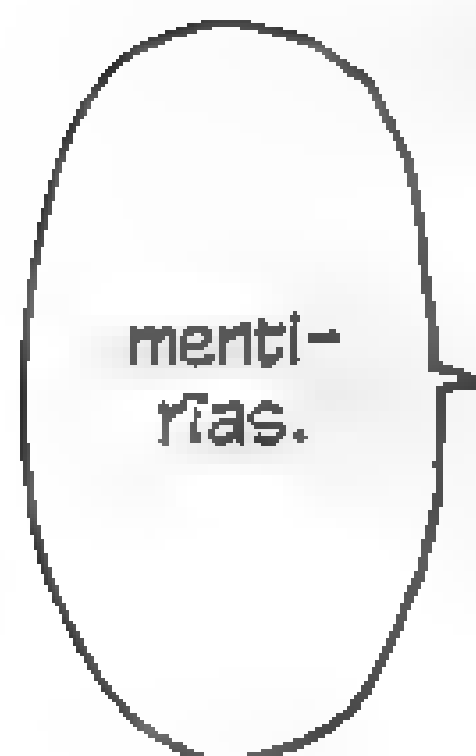
pero me puedes decir tu cumpleaños?

Esto puede ser repentino, Umm



Supongo que Hamada era más rápido después de todo ...

... Ya veo.



mentirías.



Dijiste que tu no me



Solo pensé... que Hamada se lo merecía...

Perdón ...



...Ella sabía que me contuve.

Mierda.



Ambos somos
impostores y
mentirosos.

Está
bien.

Umm...
Hina-
dzuki...

Ya
veo
...



Me confié
demasiado
porque las
cosas
estaban
yendo bien.



Tengo
que ser
más
cuidadoso

con mi
conversa-
ciones.



cometí este
error porque
soy un adulto.

No...

A pesar de
tener 28 años,
aun estoy
cometiendo
los mismo
errores.



Qué bien...
nadie está
aquí.



Necesito
descubrir su
cumpleaños.

...Pero
esto es
una
carrera
contra el
tiempo.



Letrero: Sala de Profesores



Donde
está el
libro de
asisten-
cias...

Este es el
escritorio
del Sr.
Yashiro.



Gulp



El cum-
pleaños de
Hinadzuki
está aquí?

Aquí
está.



Que estás
haciendo,
Satoru?

Sr.
...

Ya-
shiro
...



Que tipo
astuto...

es sobre
Kayo?

Je!
...



Mierda
...

Uh...
Um...



No... no
es nada...

Satoru, has
sido muy amable
con Kayo
recientemente.

Ya
veo.

Es muy
obser-
vador...



Si...

quiero
saber
su cum-
pleaños.

se lo
puedo
pregun-
tar a él.

Bien,

Perdón.



cada
amigo
cuenta.

Incluso
si solo
hablas
con ella,

es una
chica
callada.

Kayo



Ve lo tu
mismo.

Esta
aquí.

Que quiere
decir con
eso?

Ah ...
no la
puedo
culpar.



Le dije
mi cum-
pleaños,

pero ella
no me dijo
el suyo.

No se lo
pregun-
taste?

30	雛月加代	女	3月2日生	Ah
31	雛月加代	女	3月2日生	

Kayo Hinadzuki - Mujer - 2 de Marzo



Hina-
dzuki
desa-
parece!

Pero
ahora sé
cuando

Es por
eso que
no me lo
dijo.

Su
cumplea-
ños es el
mismo día
que el
mío!

Ella desaparece el 1ro de Mayo!

Por que no lo
celebras sin
prestarle mucha
atención?

así que
seguro le
pareció
difícil
decírtelo.

Kayo es
bastante
tímida,

Bueno
...

Esfuézate
en todo,

Incluyendo
el ser amigo
de Kayo.

Satoru,

hoy
estuviste
bastante
cerca.

Con
permiso.

Muchas
gracias,
Sr.
Yashiro.

Podría ser
capaz de
usarlo.

Ven a mi si
necesitas
hablar de
cualquier
cosa.

Si!

Gaku
Yashiro...
tiene
alrededor
de mi
edad.
Que
tipo
astuto.



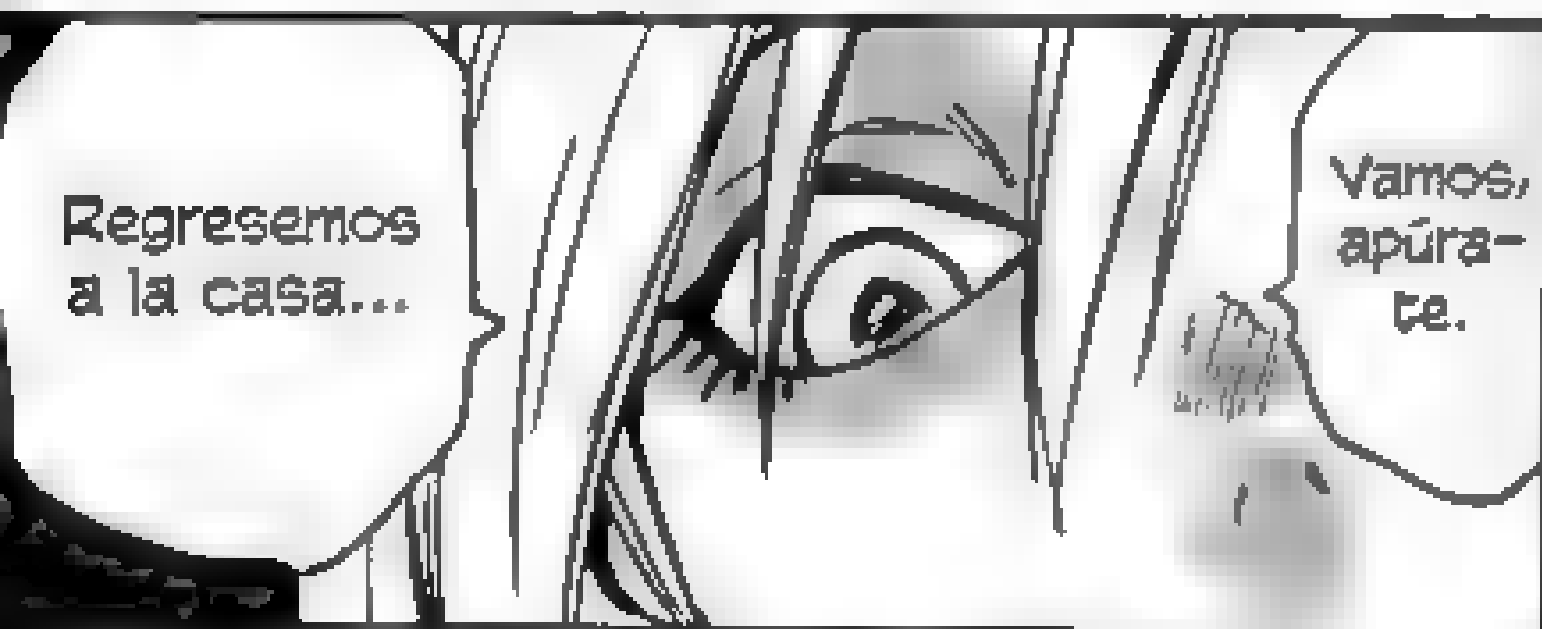



...Es un guante...












Kayo.

Respon-
dele,



...Me
tropecé...




La triste
realidad!!

No pude
encontrar
las
palabras

para
responder
a las
mentiras
de
Hinadzuki.

Sus
ojos

no me
miraban
para
nada.



...Me
quede
sin
pala-
bras.

Para ella, esta tristeza diaria es la realidad...

嘩啦



嘩啦

quédate quieta y enfríate.

Oye... Kayo,



嘩啦

嘩啦

tu rostro no está curado por completo,

Si para el Lunes,

嘩啦
嘩啦
嘩啦

va a ser culpada por ello!!

tu madre



僕だけが

Locura que
congela
todo a su
alrededor.
Como
puede ella
escapar
de este
infierno...?

僕だけがいない街

三部けい

#10

[Árbol de navidad:
Febrero 1988]

K&I SANBE

三部けい

いない街



漫画第1巻
絶賛発行中
過去最大の
連続殺人事件
初巻に秘蔵の死
闘場面あり







pero ninguna
medida
substantial
ha sido
tomada aun.

comencé a
sospechar
que ella era
víctima de
violencia
doméstica
el último
Mayo...

Siendo
honesto,



Bueno,
es casi lo
mismo que en
cada abuso
infantil.

lo está
escondien-
do bien.

Veras, la
madre de
Kayo,

Como
puede
ser que
nadie esté
haciendo
nada?

Lo que
significa
que se dio
cuenta
apenas
estuvo a
cargo de
mi clase?

*Centro de protección infantil



El mes
pasado,
solo han
habido tres
visitas...

Tomó más de
tres meses
para que
el primer
inspector
viniera.

El problema
es que el
centro está
fuera de
orden.

El ayuntamiento
solo tiene un
centro remoto
para contactar
a la agencia
en Sapporo.

De hecho,
nuestra
ciudad ni
siquiera
tiene un
CPS*.

Incluso
llama a los
servicios
de pro-
tección.



Pero qué
demonios,
eso no
ayuda ..

Pero qué
demonios,
eso no
ayuda en
nada.

Se me
escapó
...

Ah,
quero decir-

así que aun
no ha habido
ninguna
entrevista.

pero en cada
visita, resulta
estar fuera de
la ciudad con
Kayo,

No sé si ella
tiene buena
intuición o
suerte.



así que es solo cuestión de tiempo para que la agencia de CPS reconozca el caso y se ocupe de ello

Ha hablado con ella sobre eso una y otra vez,

No importa que tanto intente ocultarlo, es obvio que está abusando de su hija.

Visite la casa de Kayo para ver a su madre varias veces...



Pero cuando eso suceda...

Parece que tiene todo listo hasta este punto ...

al separar a Kayo de su madre y poniéndola en custodia preventiva.



Satoru.

Kayo se va a ir de nuestra clase,



Así que eso es lo que pasó...

Por favor apúrese, Sr. Yashiro.
Siempre y cuando Hinadzuki sea salvada

No me importa.

El Sr. Yashiro
debe estar
esperando que
comience las
vacaciones de
primavera.

Apúrate,
maldición!

Al
menos
no este
mes.

El no
lo va a
hacer.

Escuche que
les toma algo
de tiempo
aceptar que no
fue su culpa.

De hecho,
lo expe-
rimente el
sábado
pasado.

Me tropecé.

porque son
forzados a
creer que
ellos estan
mal.

Escuche que los
niños abusados
tienen una
tendencia fuerte
en defender a
sus padres a
pesar de su
maltrato...

Qué
debo
hacer
...?

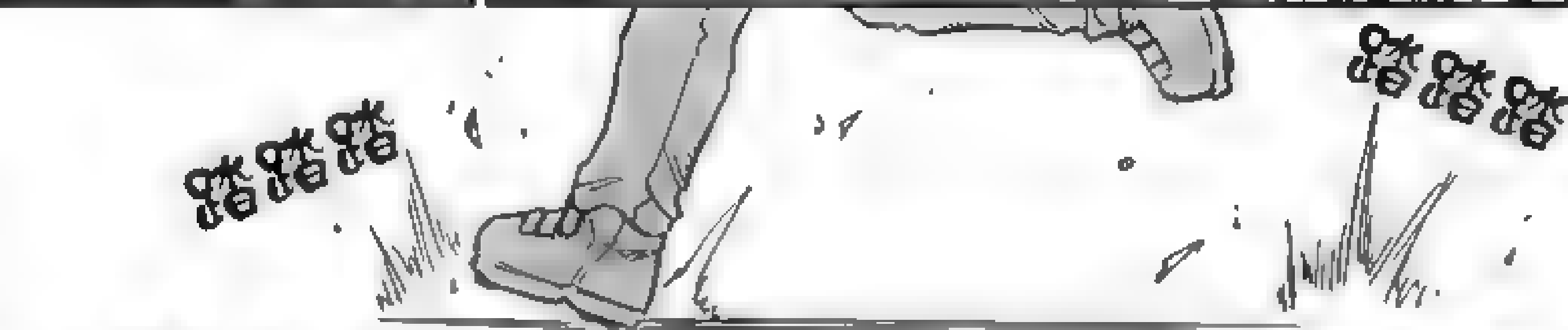
Pero el lio
que hice
cuando la
vi siendo
abusada

Debo
arreglarme
con Hina-
dzuki...

solo
empeoro
las cosas
...

昭和63年
アイスホッケー部





que
nunca la
dejaría
sola.

Incluso
cuando le
prometí...



Ella debe
estar por
algún lado

hasta
las 6 en
punto
cuando
su madre
llega a
casa.

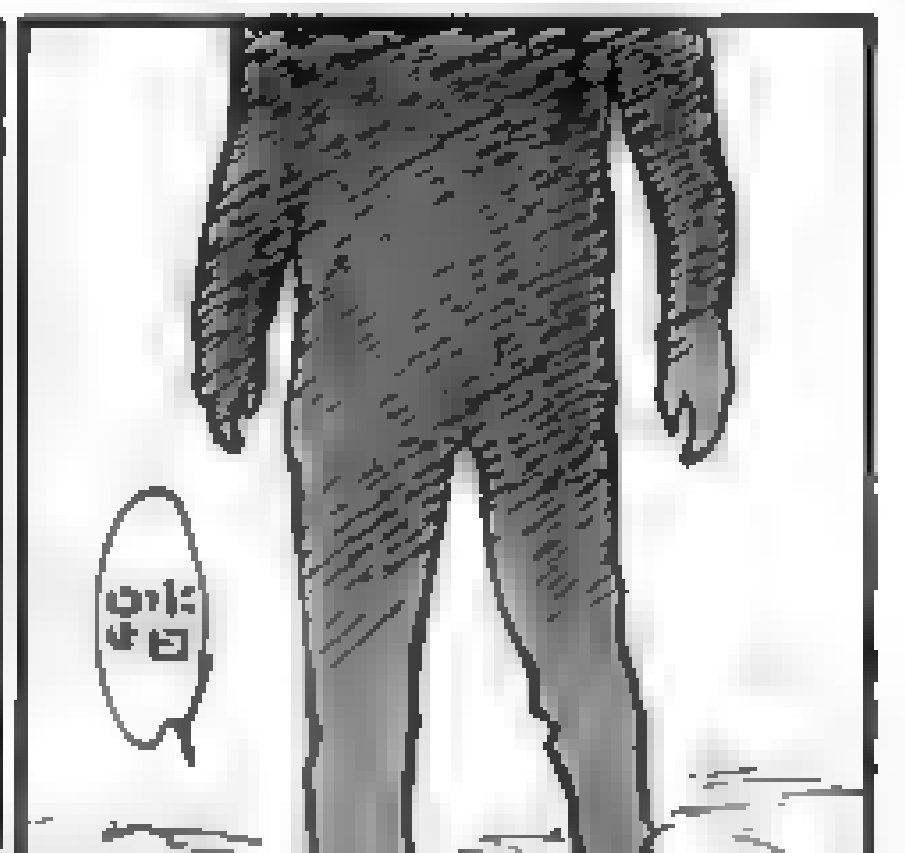
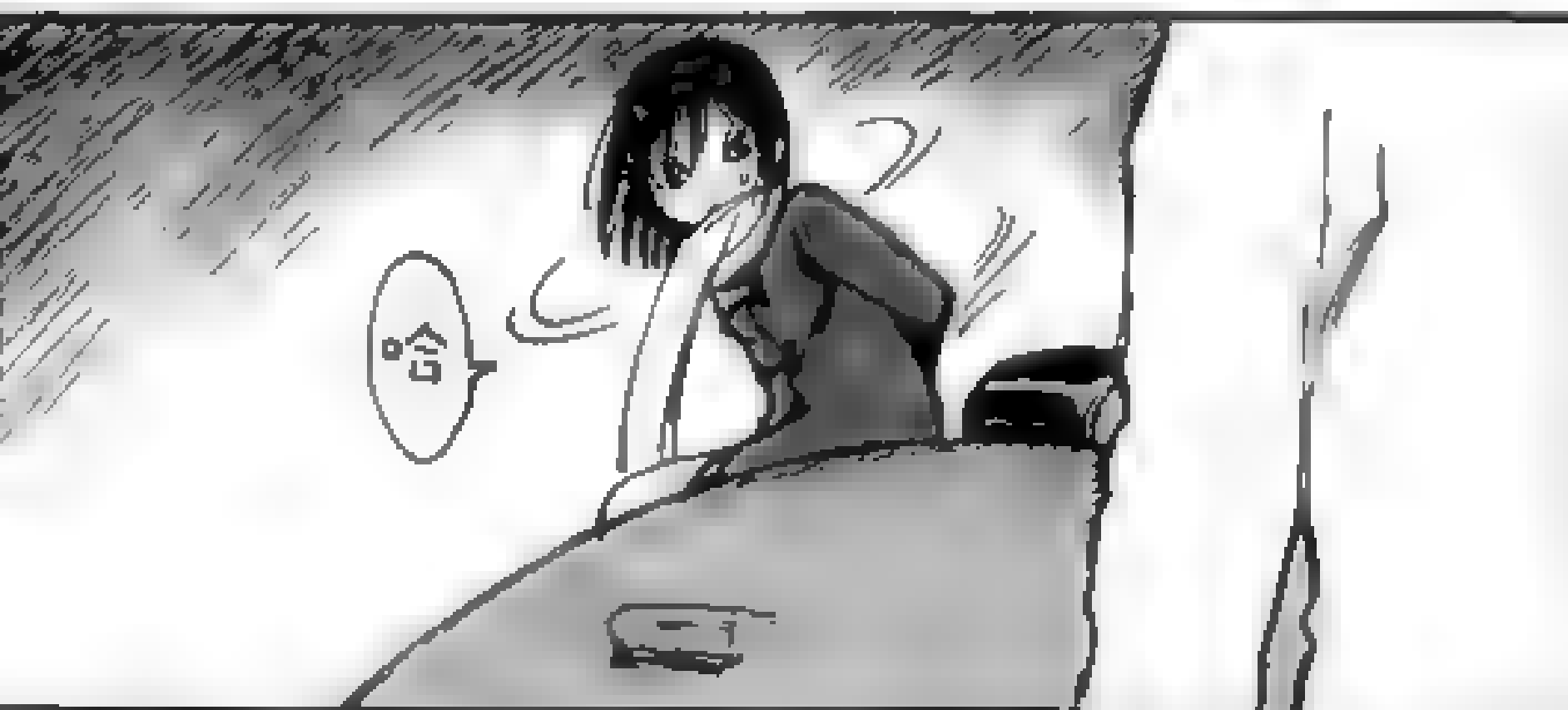
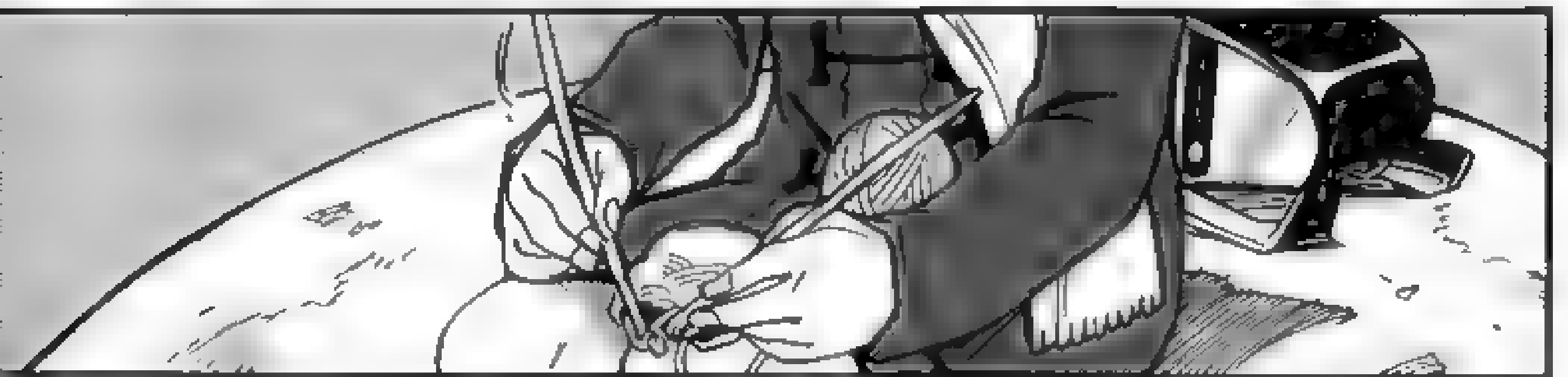
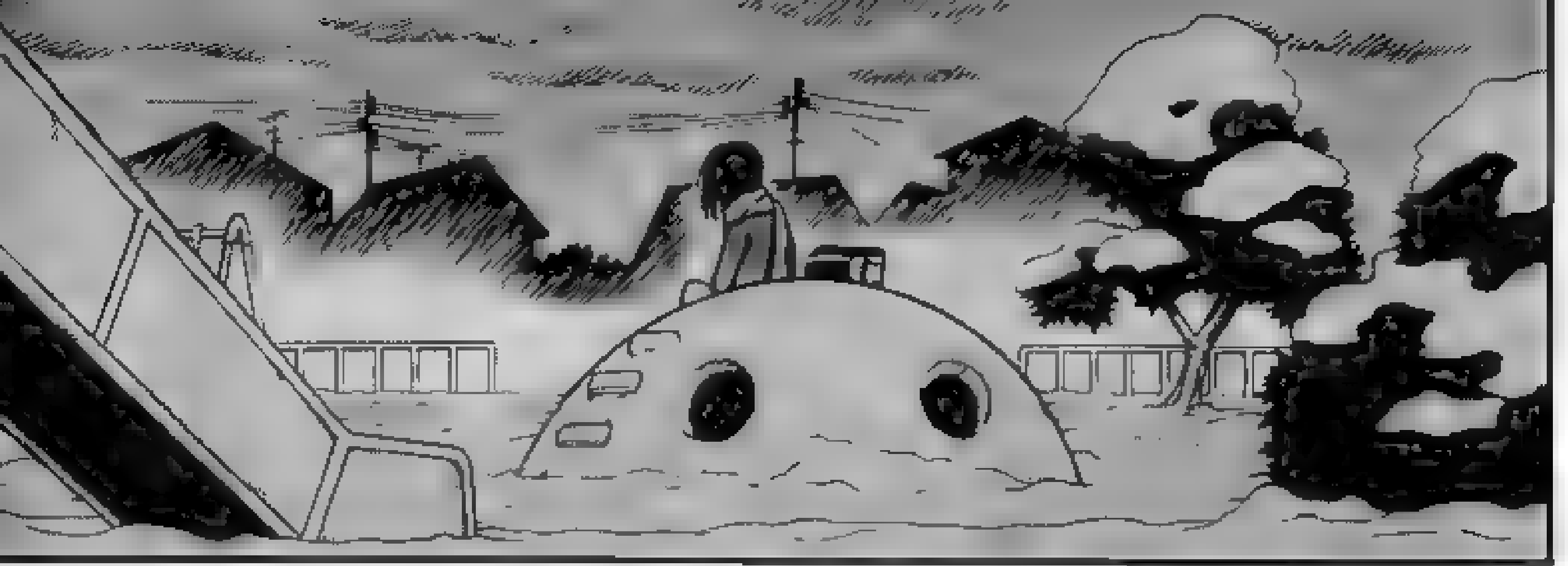
踏
踏
踏

踏
踏
踏
...

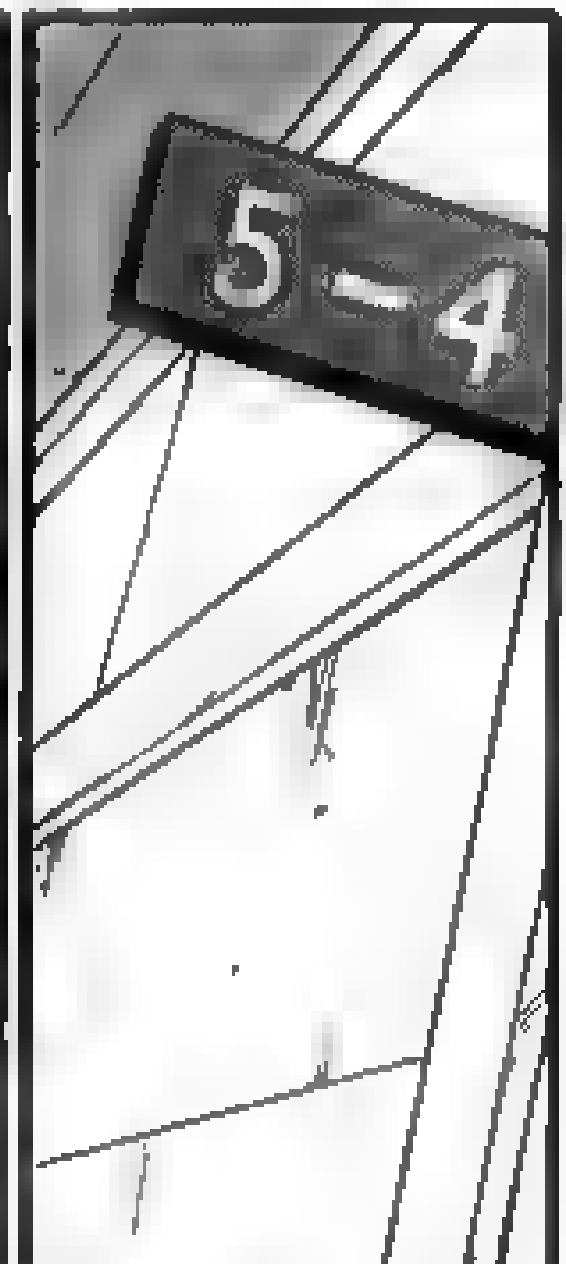


Hina-
dzuki?

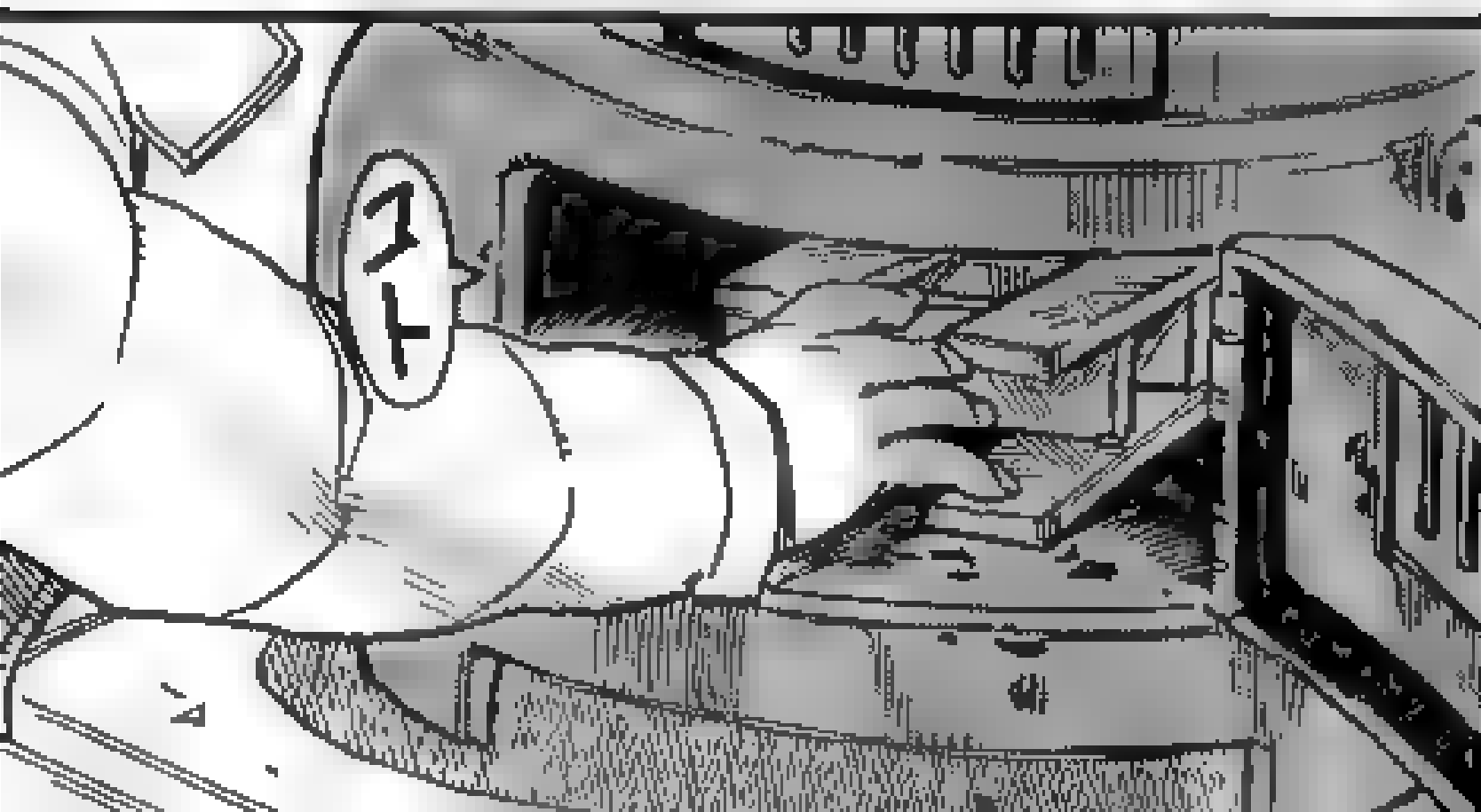
Donde
estas,







*Material de Ignición





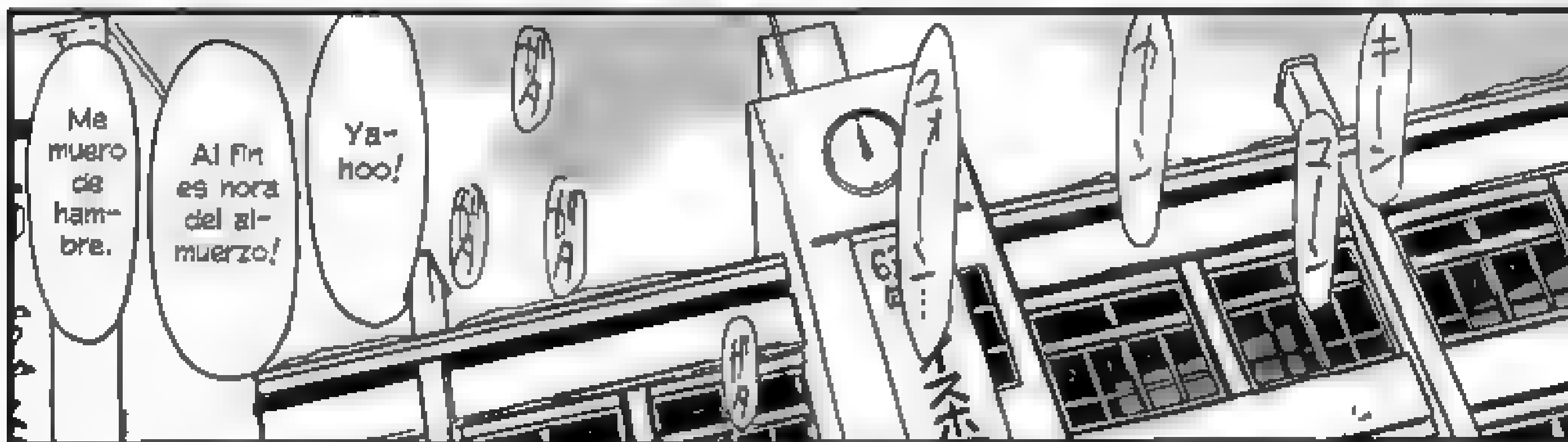
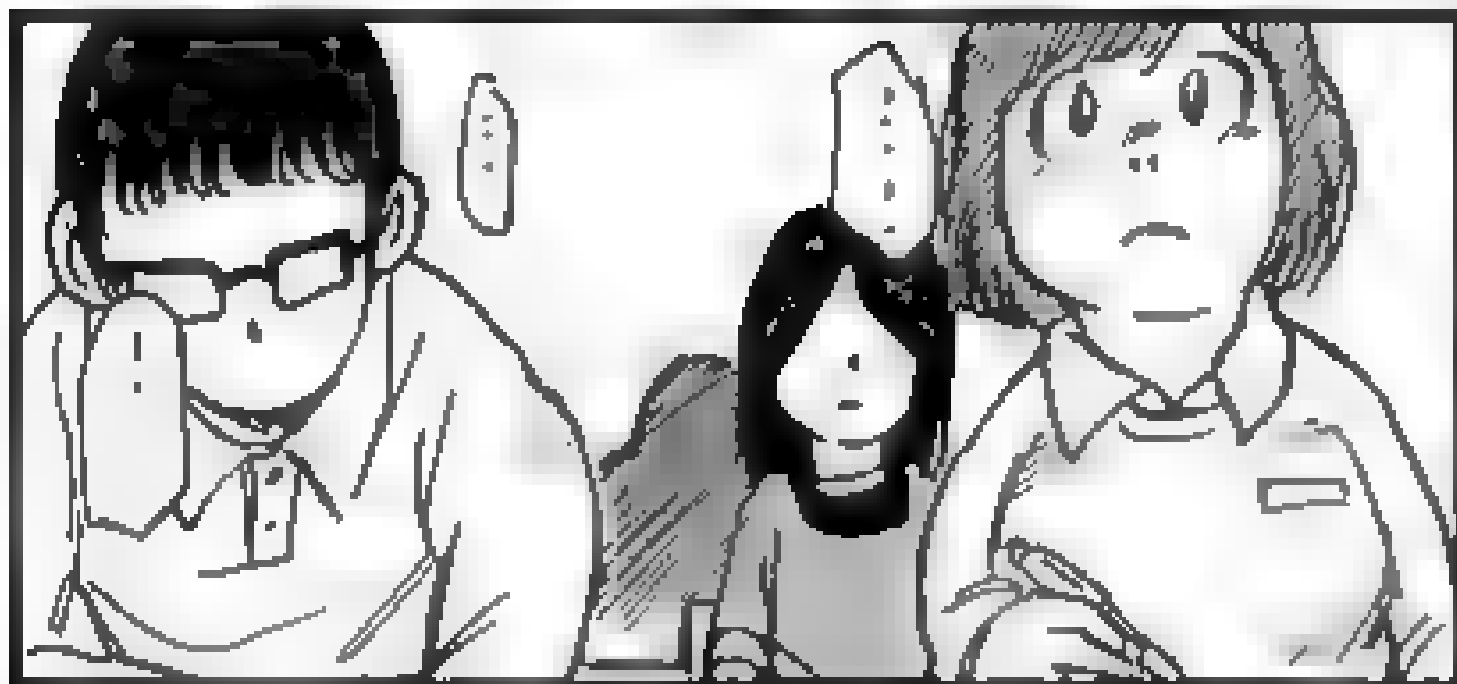
DEBER DIARIO
SATORU FUJINUMA
KAYO HINADZUKI

...
Hinadzuki.

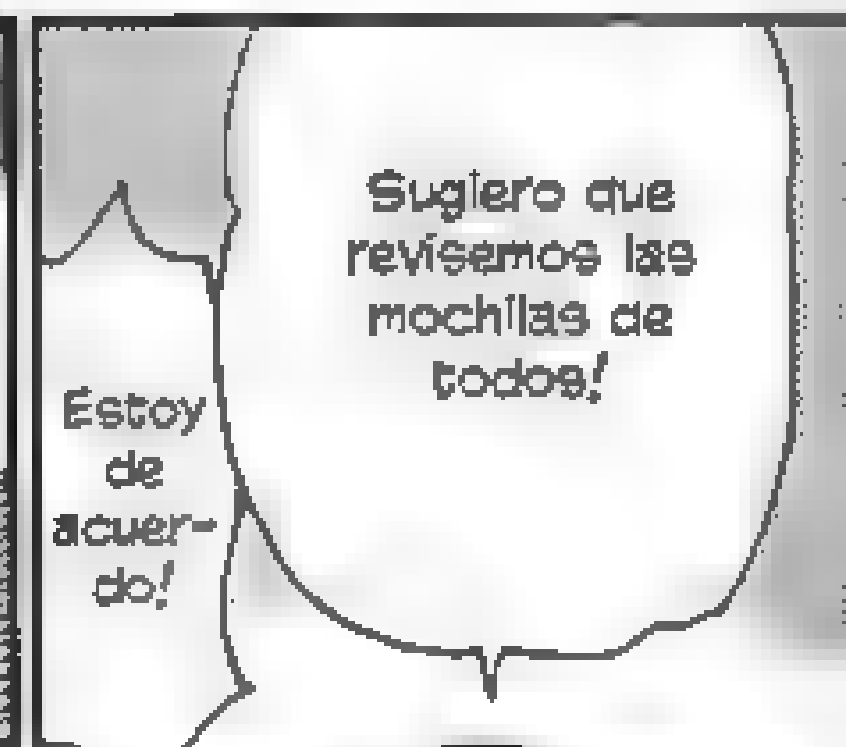
Buenos
días,

...Buenos
días.

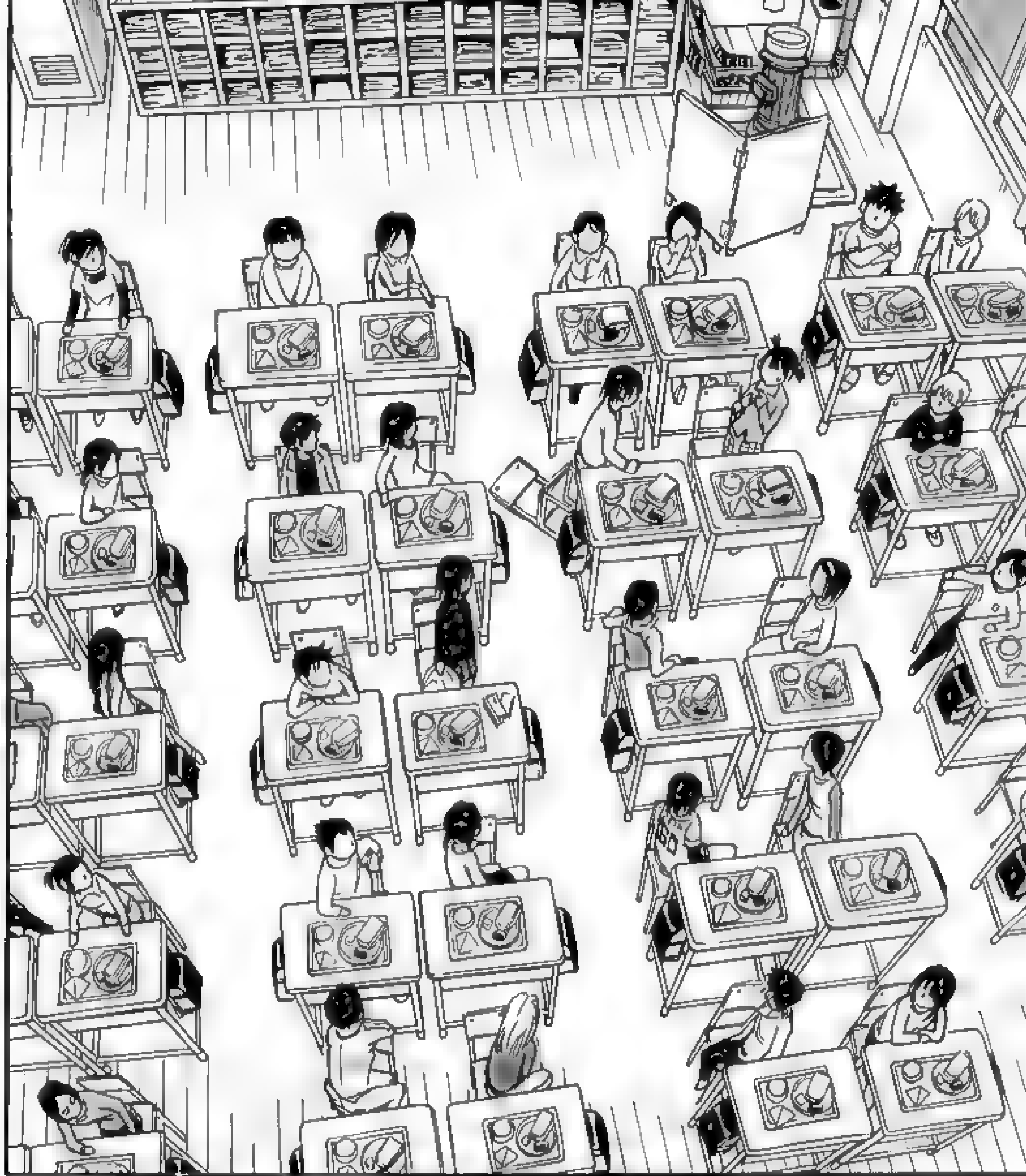
.....

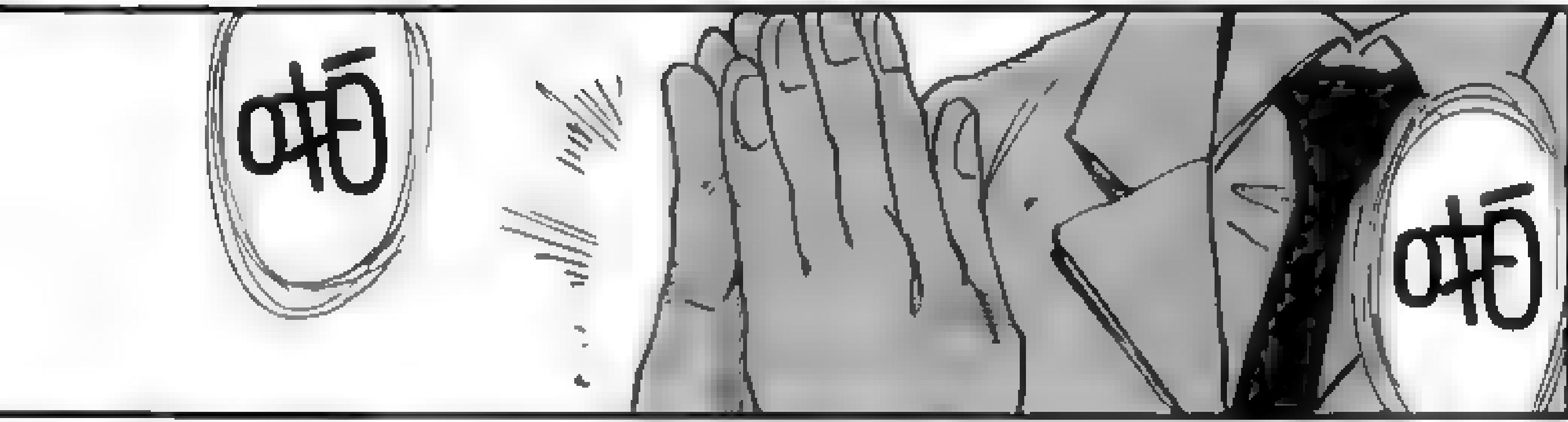


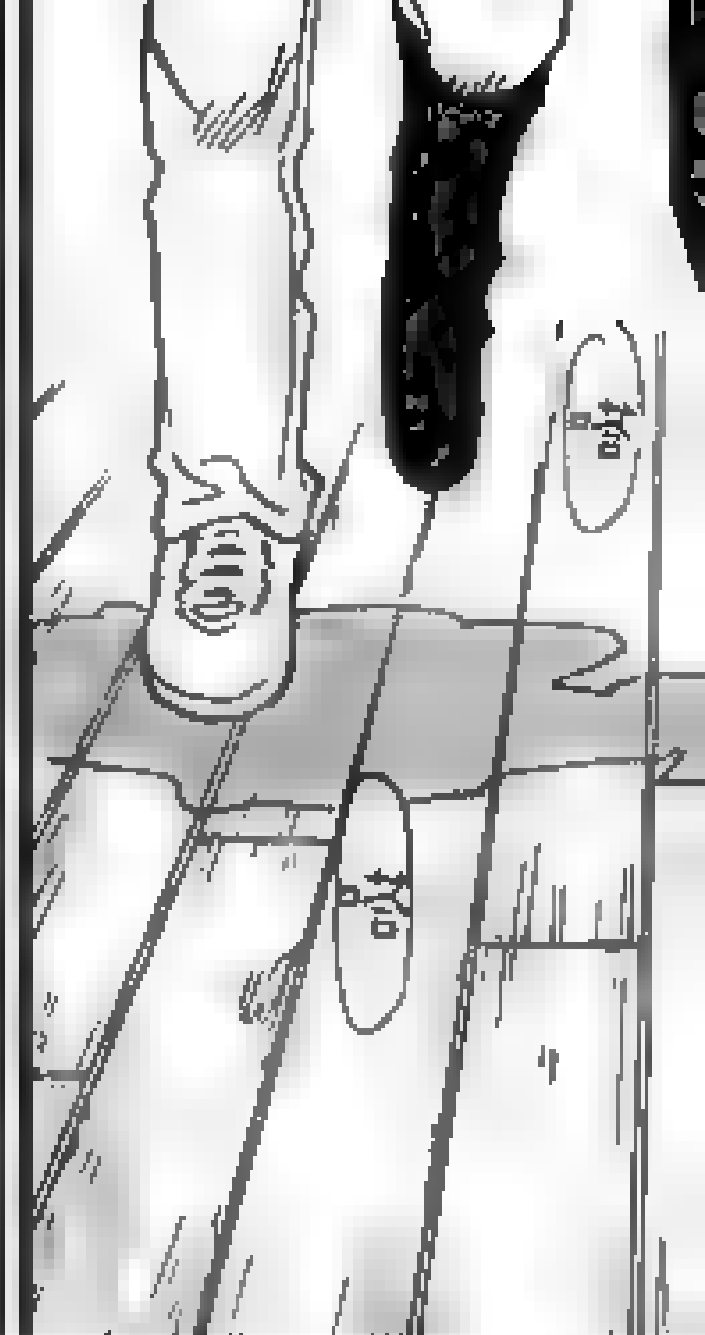












era muy hermoso...



Aun así,



.....



Ah... esta mirando hacia este lado.

..Ver qué?

Oye ...
Quieres ir a verlo?
Ahora mismo.



Ahora lo recuerdo ...



Eres estúpido?

...Ah.

El árbol de navidad.



pero la cima
de la montaña
va a estar
fría.

Solo son
guantes
de
algodón,



Ten.



no dije que
iba a ir.

Aunque,



Vamos.

No tienes
nada mejor
que hacer,
cierto?

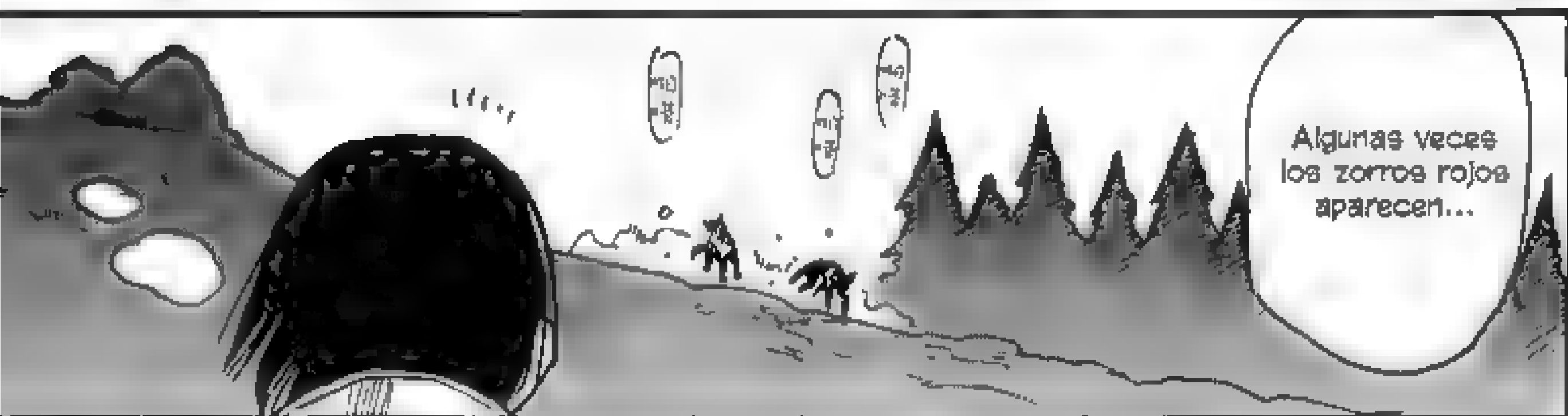
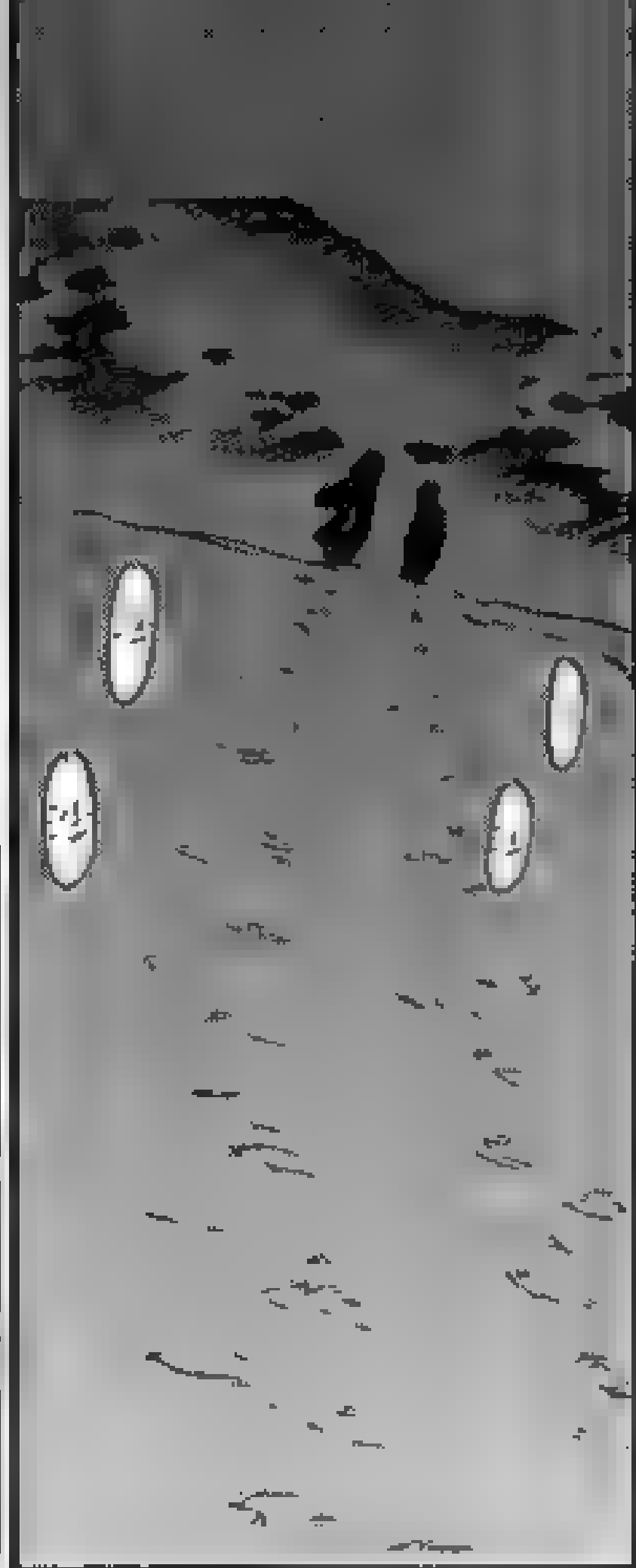
Tampoco
dijiste que no
lo harías.



Sofía jugar bastante con trineos por aquí cuando era pequeño.



Un montón de mis amigos se quebraron las piernas también.



Algunas veces los zorros rojos aparecen...




Por allí!



멍멍멍멍멍멍멍멍멍멍








El árbol de
navidad.

Eres
estúpido?



Ahora es
Febrero...

"Vengamos
a ver de nuevo
a este árbol
de navidad en
el verano."

Dije yo.

Hinadzuki
me miro a
los ojos
y dijo,

"Eres
estúpido?"

Una
vista
her-
mo-
sa,
un
re-
cuer-
do
mol-
vida-
ble

En el pasado, mi felicidad estaba dentro de este lugar sofisticado

Siempre tomaba el autobús hasta allí por mi cuenta hasta 2do o 3er grado.

Mi lugar favorito para ir al centro de ciencia.

y un tren de vapor al que se podía ir al motor.

Había una librería al lado

Disfrutaba los momentos cuando no había nadie alrededor.

Pero por sobre todo, amaba el edificio en sí. era tranquilo y tenía un techo alto (para un niño).

pero mirando
atrás, creo
que amaba la
sensación de
tener todo el
museo para
mí solo.

No es que
disfrutaba
estar solo,

mi exhibición
favorita estaba
justo detrás de
la entrada.

estaba allí
parado,
inalterado.

estuviera
saludando.

como si

Sentía que
me reconocía
como un
amigo.

Si estaba
feliz o triste,
en días
lluviosos o
soleados,

僕だけがいない街

BOKU DAKEGAI INAI MACHI

三部 けい

K. I S A N D E



lo que
estaba
captando.

Creo que
debió haber
sido la
imagen de
un amigo

エゾヒゲ

僕だけがいない街
三部 けい



*MIÉRCOLES, 24 DE FEBRERO





*UN POLITICO JAPONES CUYO ROSTRO ESTABA IMPRESO EN LOS BILLETES DE 1000 YEN DESDE 1963 A 1964

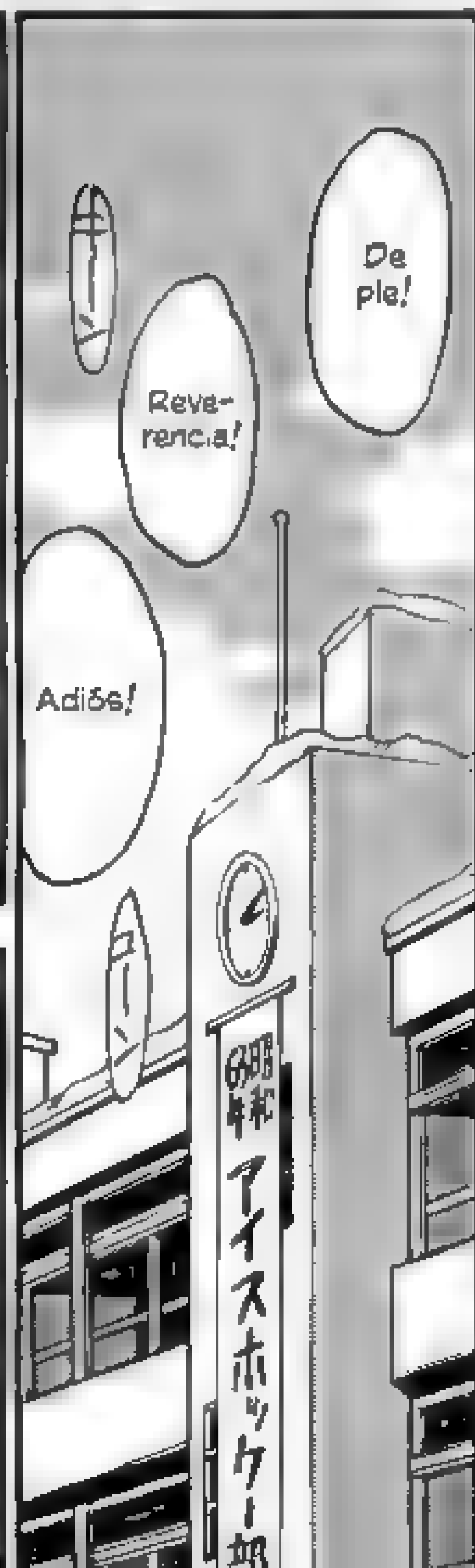






*UN NOVELISTA JAPONES CUYO ROSTRO FUE IMPRESO EN LOS BILLETES DE 1000 YEN DESDE 1964 A 2007.

*SHOW DE SUPER HEROES ("SUPER SENTAI") ANUAL PARA NIÑOS DE TOEI EN 1966.









Y-yo
también
...

Quiero ir,
pero tengo
que ir a un
lado...



Noa
vemos!

Supongo que
eso los deja a
Kinadzuki y a
tí solos!



Ken'ya.



Que está
sucediendo
?

Qué...?

Pensé que
estarían
ansiosos
de ir...



Puedo hablar
contigo un
momento en
la sala de
profesores?

Debo decirle que dije, "no puedo jugar con ustedes porque tengo una cita con Hinadzuki"?

Uh... nada.

Fujinuma ...

que está sucediendo?

...Se me escapó de nuevo.

Les dije que no podía jugar con ellos porque tenía una cita con Hinadzuki.

mantenerla alejada de la violencia de su madre...

Así es .. el sábado, voy a mantener a Hinadzuki fuera de casa... no,



Kayo me tiene
que ayudar con
los quehaceres
los sábados.

Acaso no
pueden
estudiar en
casa?

Cuáles?

Que-
haceres
...?

A ayudarte
a aliviar tu
stress!?

Por que quiere
tanto que
Hinadzuki
no salga?

Metate en
tus propios
asuntos

No necesi-
tamos tu
ayuda.

No necesito
hablarte de
ellos.

Para
empezar
son niños,

si algo les
sucede...
quien piensas
que será el
responsable?

...Que
estas
tratando
de decir?

puedo
pensar
varias
razones
para ello.

Fácil-
mente

Nos puede
dejar ir una
vez que
terminemos
por favor?

Las
voy a
ayudar.



...Maldición!

Así que
había en
serio.

En verdad
puedes
"pensar
razones"?
Ella sabe
que quiero
alejarme de
Hinadzuki.



son mis
malditos
asuntos.

La forma
en que trato
a mi hija,

No te
pongas
engreído,
mocoso.

No cree...
en su propia
hija?



a una chica
tan anti-
social allí?

Cuál es
el punto de
llevar

Que te
sucede?



salvar a mi
amiga!

El punto
es,



de que?

Salvar a
Kayo...

"Salvar"?



Me prometí
ser más
cuidadoso...

.....

Mierda,
probablemente
no debí haber
mencionado la
violencia
doméstica.

Que eres, un
príncipe en
una caballo
blanco?



hum

.....



maldita
mocosa!

Como te
atreves a
jugar a
Romeo y
Julietta a tu
edad,



Kayo?

Que
dices,

Quieres ir
con él...?





La mitad
son míos.

S-son mis
asuntos
de familia,
no los
suyos...

S-sra.
Fujinuma
...



sus
padres deben
apoyarlo.

De eso se
trata ser
padres.

Cuando un
niño está
decidido a
nacer algo,



Estoy segura
que podemos
encontrar algo
en común...

Por que luego
no viene a mi
casa para
charlar?

No cree que
estamos en
la misma
situación?

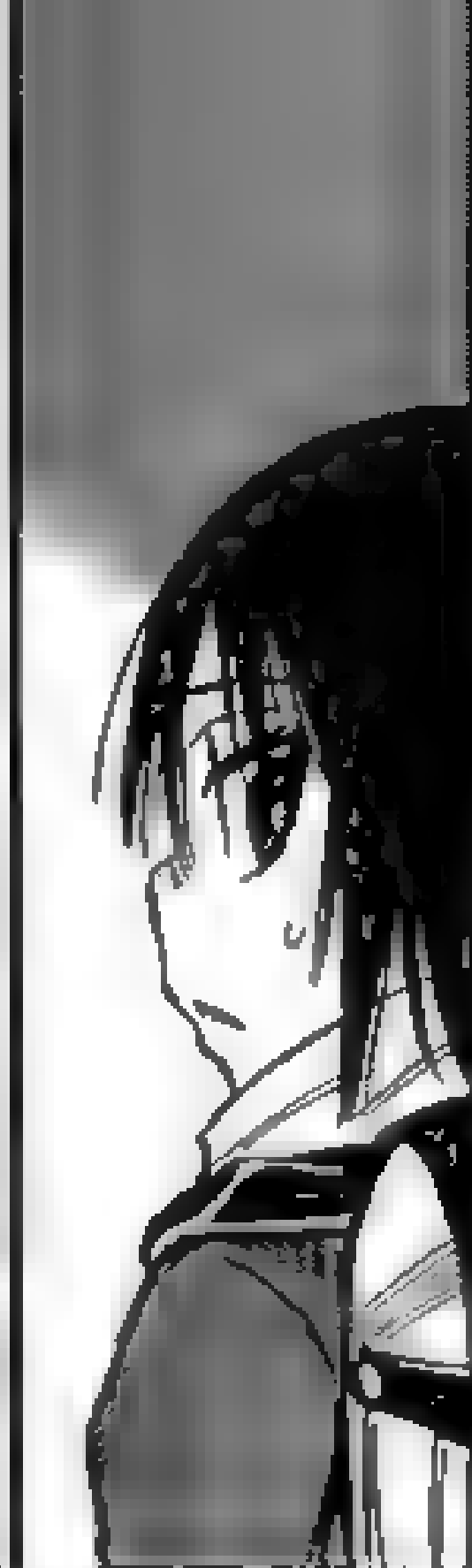
.....



.....



Sábado ..
Es una
promesa ..



Kayo...
entra
en la
casa.

.Si



啪
嗒



Me alegra
haberte seguido
luego de cruzarte
por casualidad.

Termine
temprano
con el
trabajo...

Que!?



Gracias.

No, me
salvaste.



Me metí
desculda-
damente?



solo estaba
bromeando...

Yo...

seguiste!?



ma pude dar
cuenta por la
conversación
y viendo a
la madre

No...
pero,

Sabias
sobre... la
familia de
Kinadzuk?

Como se
esperaba
de una
ex-reportera
de TV...

Lo que significa
que su madre
se preocupa
por como luce
afuera.

Supongo...
que ella va a
estar bien
por hoy.

E a... esta
vistiendo
buenas
ropas.



Por
supuesto!

No te
rindas en
la mitad de
una pelea.

Kayo
es una
chica
linda.

Por que yo,
uno de 28,
esta
sonrojado?



El
sábado
27 de
Febrero,

estuvo
soleado.

SCIENCE CENTER

Aparentemente
el abuso de
su madre se
desvaneció
estos últimos
días.

Hinadzuki y
yo fuimos al
centro de
ciencia.



"Estudiar" sin duda fue una buena excusa.

Eres estúpido?

Este sujeto es mi amigo.



Así que lo podrías llamar un lugar de citas.

Me gusta el centro de ciencia, pero...

El edificio estaba bastante vacío, incluso aunque era Sábado.



Me suelo esconder cuando alguien se acerca.

Es casi como si nos infiltráramos.

No te hace sentir emocionada?

No hay mucha gente por aquí ..

Ah, ella no dijo, "eres estúpido?"

...







Fujinuma
...

...Este
lugar...



...Sabias que a
mí también me
gustaba este
lugar?

Gracias por
invitarme hoy.



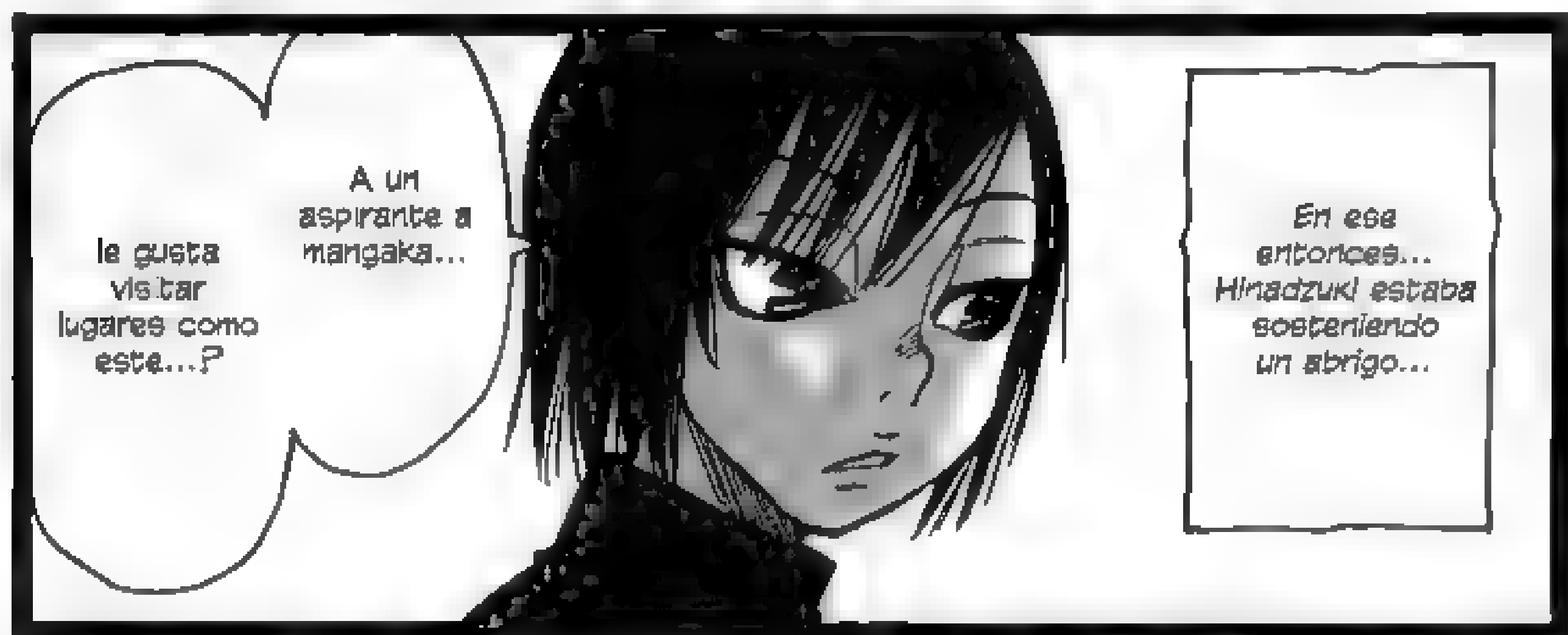
A un aspirante
a mangaka...

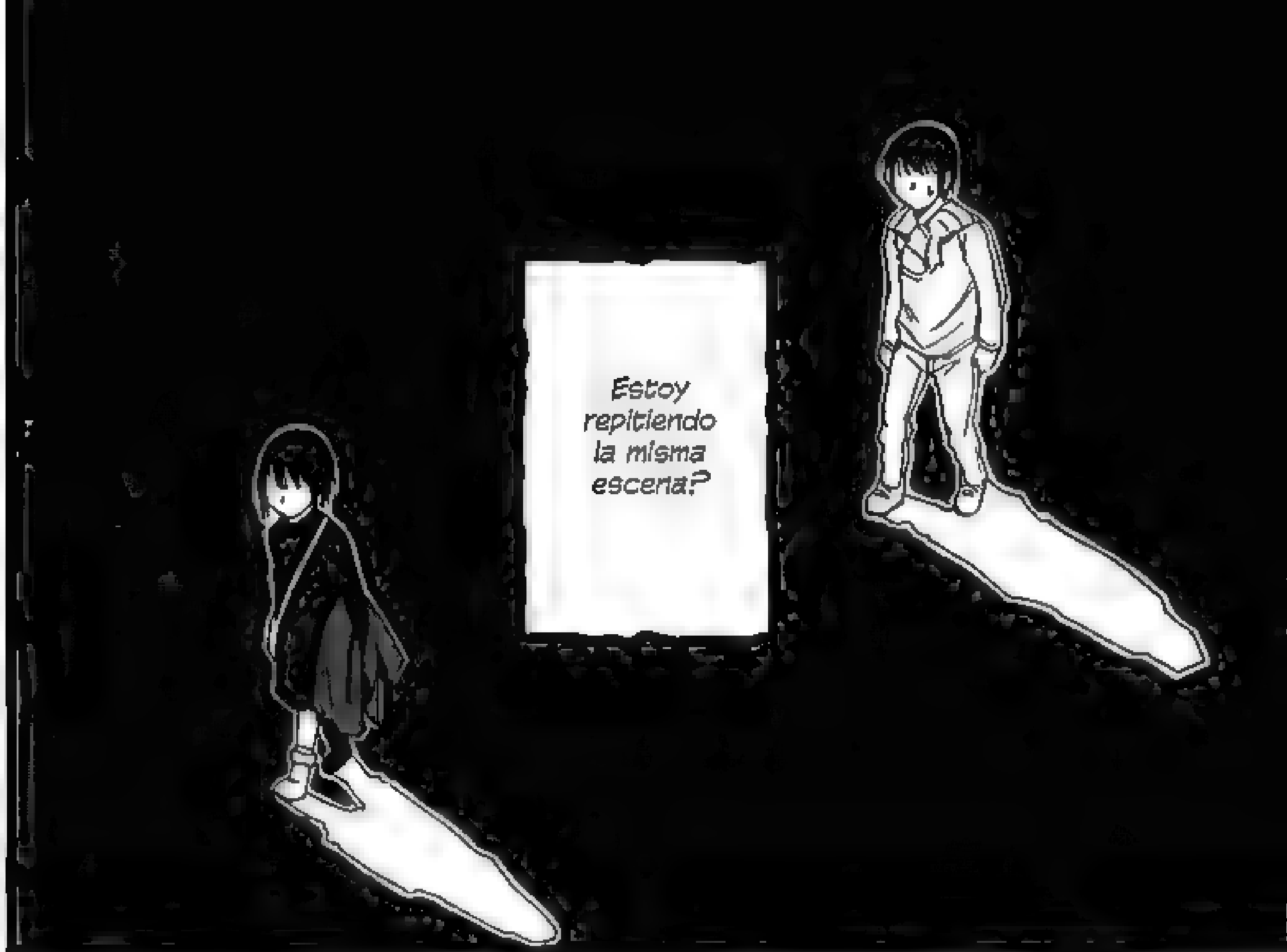
Tal vez
es por eso
que lo elegí
sin pensar
...

...Lo
sabia
...



...







Creamos

...

que puedo
cambiar el
futuro.

Varias cosas
cambiaron
gracias a mis
acciones.



Si.

Pensé que estar
aquí solo era
genial, pero este
lugar es más
divertido cuando
estoy con alguien.

Cuando estoy
aquí... me
siento algo
relajada.



Me alegra
haber tomado
el coraje de
venir aquí.

Me alegra
haber
tomado el
coraje de
venir a-





*CAMPEONES NACIONALES DE HOCKEY SOBRE HIELO 1988

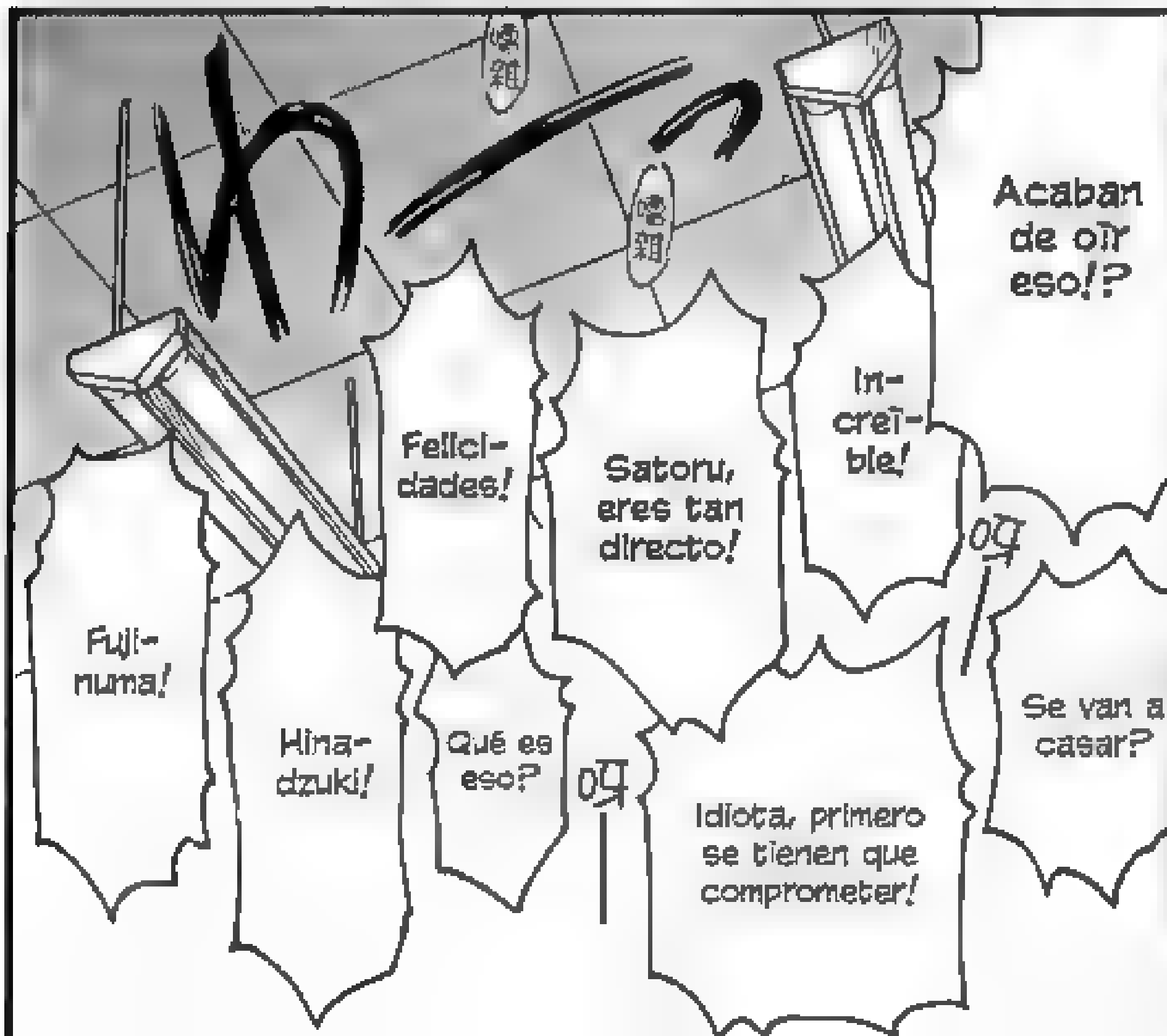




Su rostro...
estaba
limpio...

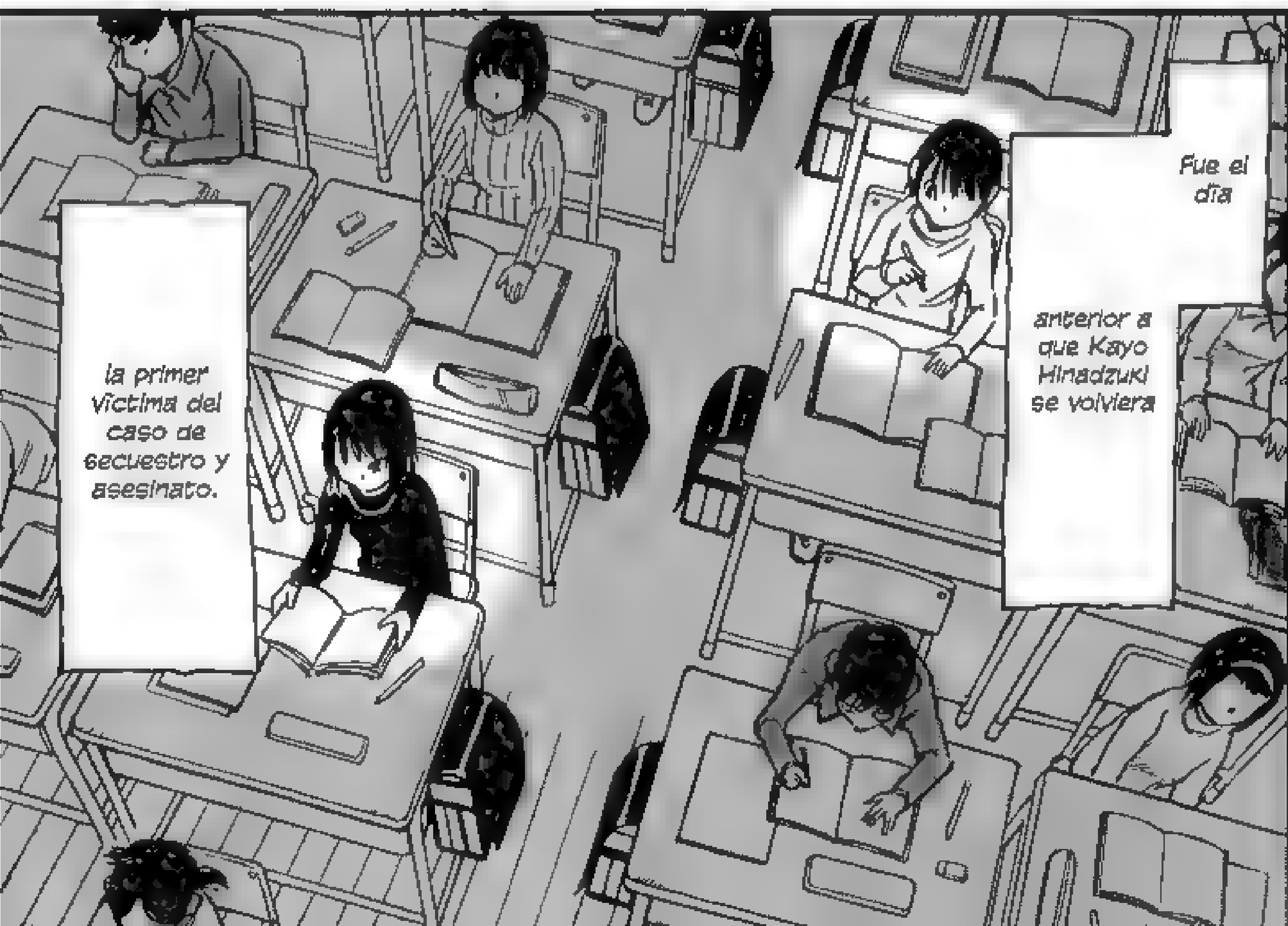


*SATORU DICE "KIREI", QUE PUEDE SIGNIFICAR "LIMPIO" O "LINDO".





29 de Febrero de 1988



Lo voy a cambiar...!



y voy a pasar
el 2 de Marzo
con Hinadzuki
en mi fiesta de
cumpleaños...

Eventualmente
va a ser el
1ero de Marzo,
el día X,

lo que va a cambiar el futuro!



Ahora voy a
enfrentar al
verdadero
desafío!

A primera
hora
mañana!

Está
bien.

puedes llevar
a Hinadzuki
al centro
Infantil?

Hiromi,

Tengo que
pasar por
un lado...

Lo que va
a cortar el
circulo vicioso
que conduce
al futuro.

Voy a hacer que el
CASO NUNCA suceda!



no va a
haber
criminal

ni
sospe-
choso.

Si prevengo
el caso
en sí,



alno también a
un adulto esperando
ser ejecutado 18
años después.

Este camino
no solo va a
salvar a las
3 víctimas,





Jun Shizatozi

Actualmente sentenciado a
muerte en Mayo de 2006



ACUSADO DE MATAR A DOS NIÑAS Y A UN NIÑO DE PRIMARIA EN HOKKAIDO ENTRE MARZO Y JULIO DE 1988. FUE ARRESTADO EN SEPTIEMBRE DE 1988. EL JUICIO COMENZO EL AÑO SIGUIENTE.

Ha apelado consistentemente
"inocente" desde el primer juicio.



LE FUE DADA LA PENA DE MUERTE POR LA CORTE DEL DISTRITO DE SAPPORO EN 1992. SU APELACION FUE LUEGO DENEGADA POR EL ALTO TRIBUNAL DE SAPPORO EN 1997.

La Corte Suprema de Japón rechazó
su apelación en 2000, confirmando la
condena de pena de muerte.

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#12 [Fiesta de Cumpleaños: Marzo 1988]

en la
Inocencia
de Yuuki.

Aun así,
yo creo

K E I S A N B E
三部 けい

被約回18年前的情
在这裡“再會”了
滿月加代身發生的事件
真的可以回擊嗎？
漫畫第2卷
6月4日限定發售！

僕
だけ
が
い
な
い
街



Yuuki tenía
28 años en
1988.

Ahora él
es más joven
que yo (en
el interior).

Parece ser
que hiciste
muchos
amigos.

Cuando tú quieres
llevar bien con
otros con lo
profundo de tu
corazón, de seguro
lo van a sentir.

es todo
gracias a
tu valor,
Satoru.

De que
hablas,

Todo
gracias
a ti,
Yuuki.

...Sí.

El aun es bueno...
no, en verdad es
un buen sujeto.



En ese entonces,
pensaba que era
desempleado
porque siempre
estaba en casa
por la tarde.

Trabajaban
desde las 4
de la mañana
hasta el
almuerzo,
cuando todas
las entregas se
completaban.

que él
trabajaba
medio tiempo
en el delivery
de almuerzos
de su padre.

Más tarde
aprendí



Ahora me puedo dar cuenta de que como nació en el campo, trataba de hablar como una persona de la ciudad tanto como sea posible.



tengo una impresión diferente de él de cuando tenía diez.

Ahora que tengo 28 años,

pero al mismo tiempo, era una señal de que estaba tratando de esconder su debilidad de mí.

Creo que él también lo entendía bien.



Su tonada sonaba madura para el pasado yo, así que sonaba como un adulto responsable.

Como sonaba? Tenías la impresión de que era un "buen sujeto"?



Oops





...alguien
me los
dio...

y no los
podía
tirar...

Uh...
bueno
...



Me pregunto
si la policía
considera esos
como evidencia
sólida...

No me
molesta...

...
Um,
no creo que
sea extraño...
para nada...

El te pidió que "dijas esto"
o "hagas aquello"?



Huh?

Está
bien.

Alguien ..
me está
esperando...



me voy
entonces.

Bien,
yo-



*SHIRATORI

nadie sería
tildado de
sospechoso!

No...
si no hubiera
ningún caso en
primer lugar,

Yo...
definitiva-
mente voy
a...

Yuuki...
espera y
veras.

CONSTRUCCION
KATOSHIMA



Este
lugar...



es muy
preciado
para mí...



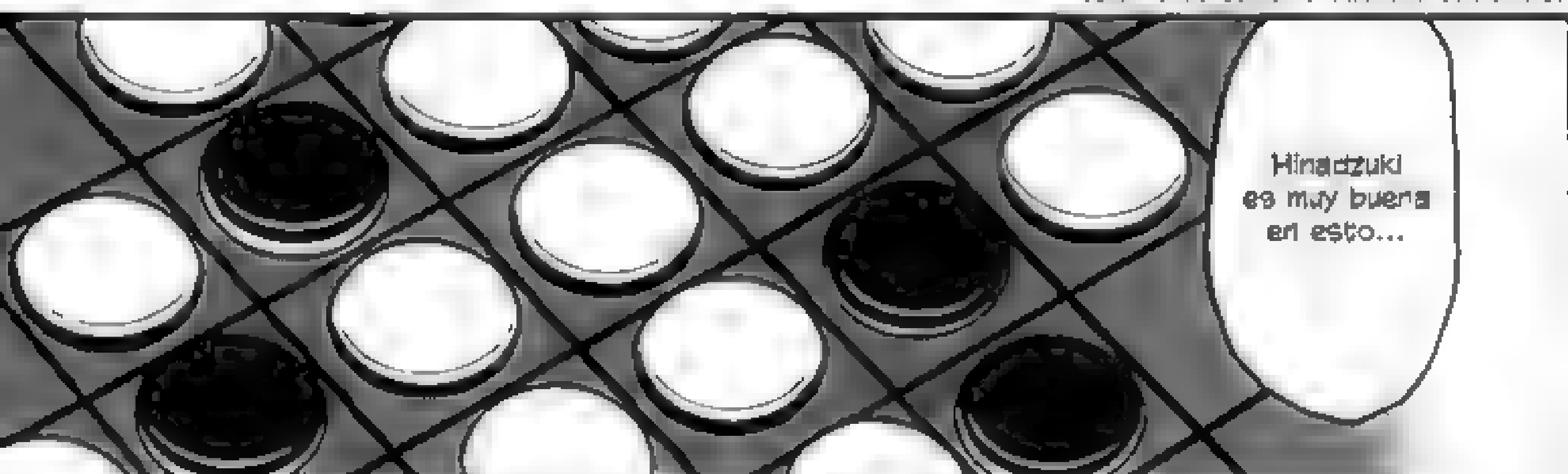
Pero...

Un montón de
cosas están
pasando por
mi cabeza.





*CENTRO DE CUIDADO INFANTIL SHIRAKABA





5-5

...Ah,
mamá...



...



Buenas
tardes.

おはよう



mañana por
la mañana.

Muy
bien,

voy a
pasar
por ti

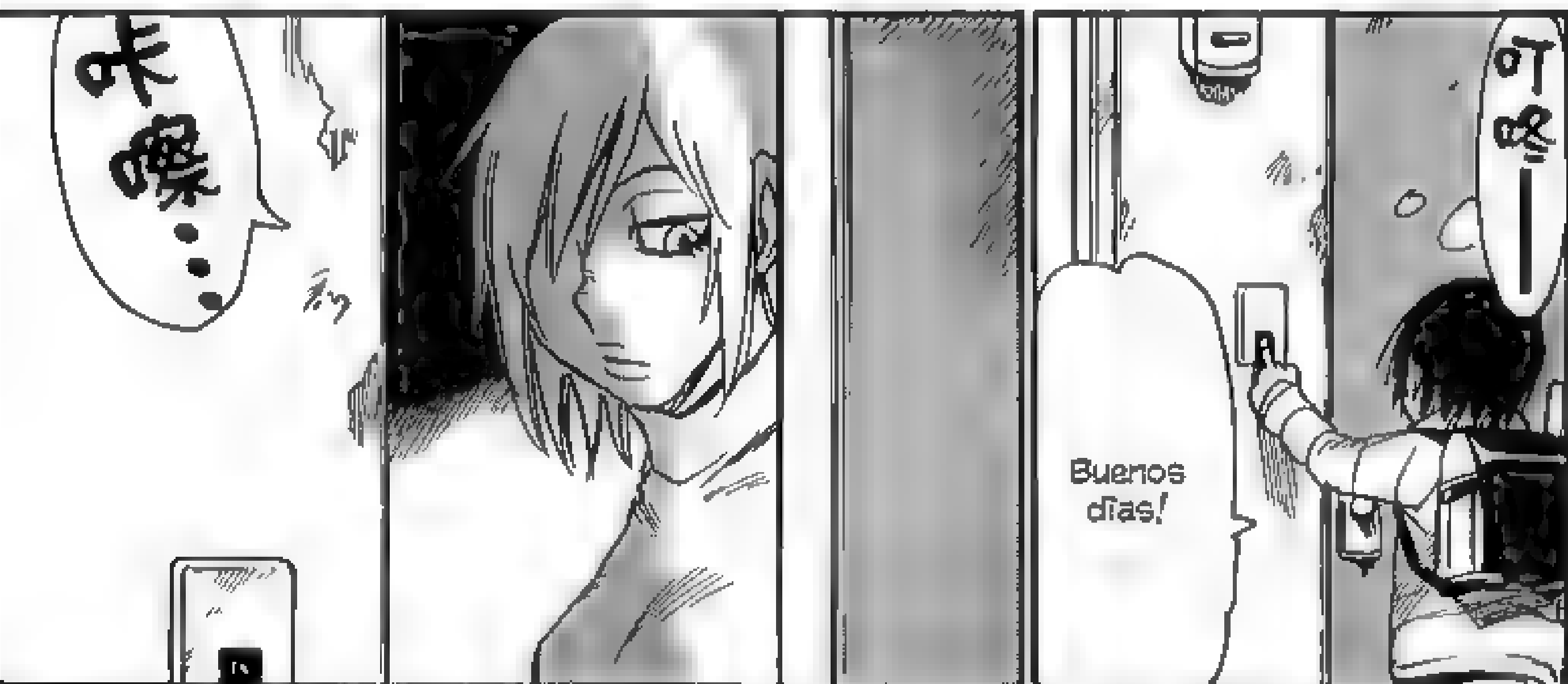


5

1ero de Marzo de 1988



el día que Hinadzuki desapareció.



pero ahora las cosas
van a ser diferentes.



Hinadzuki no va a desaparecer.





Wow,

eres tan
atrevido,
Satoru!

Las
circunstancias
han cambiado
drásticamente
comparadas a
las de 18
años atrás.



porque siempre
estaba por su
cuenta en el
parque.

Ella se
convirtió en
un blanco



Oye,
pasamos
por el centro
de niños.

Huh?

Además hoy
voy a estar
con ella
todo día.



Pero ese ya
no es el caso
desde hace
unos días.

Muy bien,
descansemos
todos para
mañana!

Por
supuesto

S!





Minadzuki
estaba sola
en el parque
como siempre.

Hoy
hace
18
años,



un poco
antes de
las seis,
creo...

La hora
del
crimen
era...



No recuerdo
si los
encontré
o no.

para
buscar mis
guantes

Mientras
tanto, yo
estaba
yendo
hacia la
base
secreta



donde vi
a Yuuki
sentado
de frente
al río.

Luego de
dejar la
base,
fui hacia
la orilla
del río

"Debí haber estado despierto a las seis.
¿Hay alguna prueba de que haya sido él?"



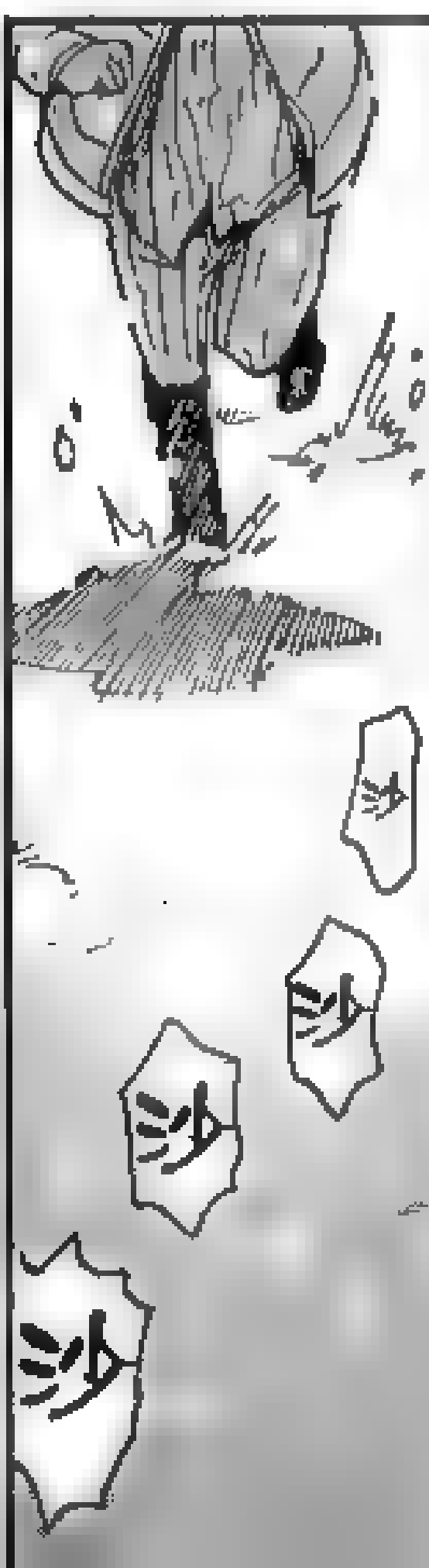
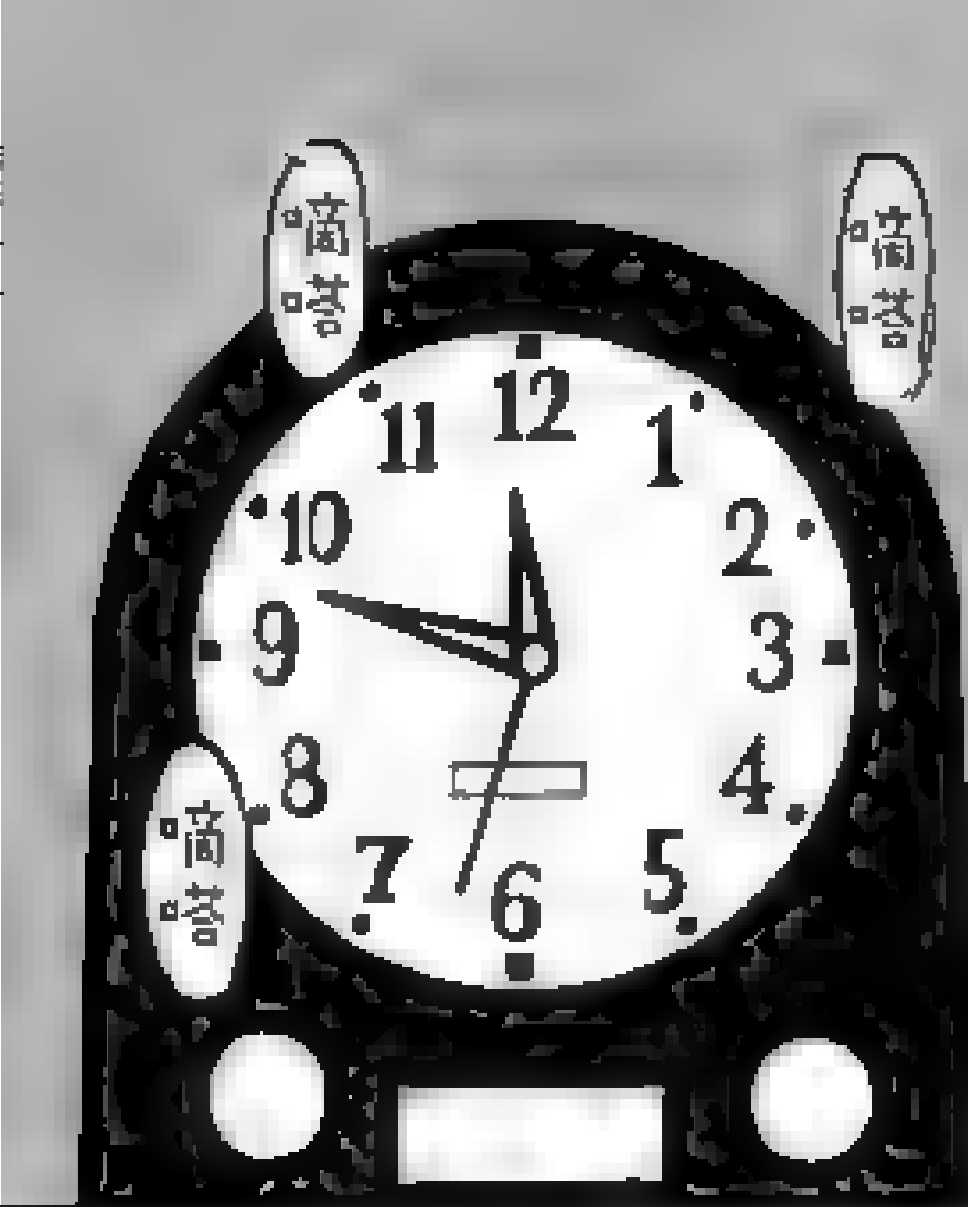
Hinadzuki ya

Tiempo después
cuando corte
camino por el

"Tal vez tenía un auto o una moto?
Creo que pudo haber viajado mas
rápido que caminando."











2 de Marzo de 1988



también fueron exactamente pienso, 5000 yen ese día.

Ahora que lo

Si.

Son 5000 yen, sin cambio.

スーパ-サ

揍

Imbécil!

鳴

Perd-

Estaba tan emocionado que gaste todo el dinero que tenía.

Gastaste 5000 yen en ingredientes de sándwiches?

pero recuerdo divertirme mucho haciendo sándwiches con mamá.

Tuvimos que comer sándwiches sin parar por los siguientes días y semanas.





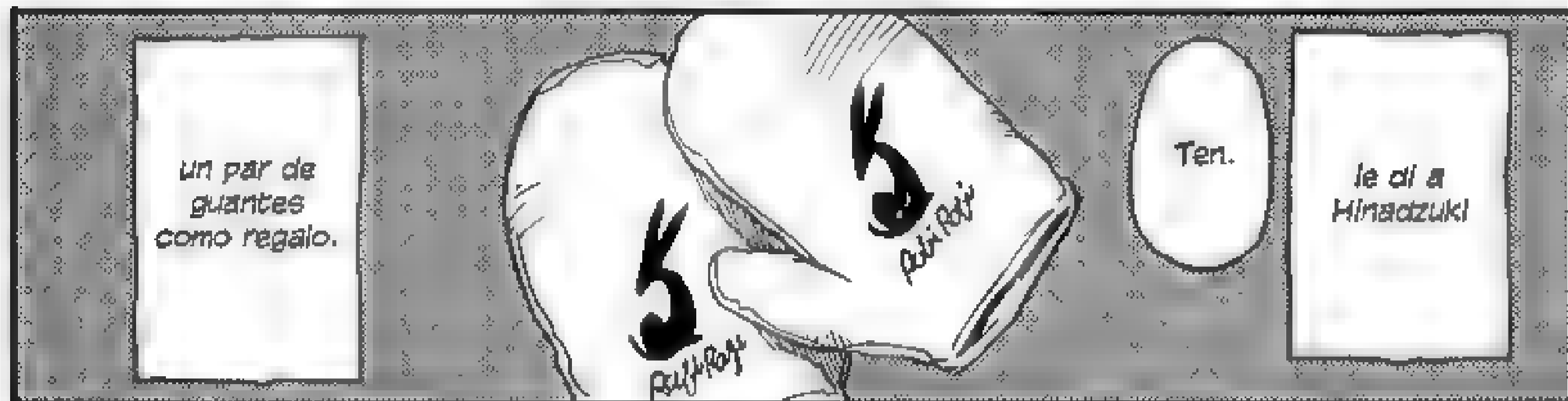






Y...

Hinadzuki
y yo recibimos
muchos regalos
de ellos.



Un par de
guantes
como regalo.

Ten.

le di a
Hinadzuki



a todos.

Gracias,

Gracias,
Fujinuma...



Y lleve a
Hinadzuki a
su casa.

Tu llévala
a casa.

Nosotros
vamos a
limpiar.

Nos
reñmos
hasta el
atarde-
cer,

Subestime el invierno de Hokkaido.

Eres estúpido?



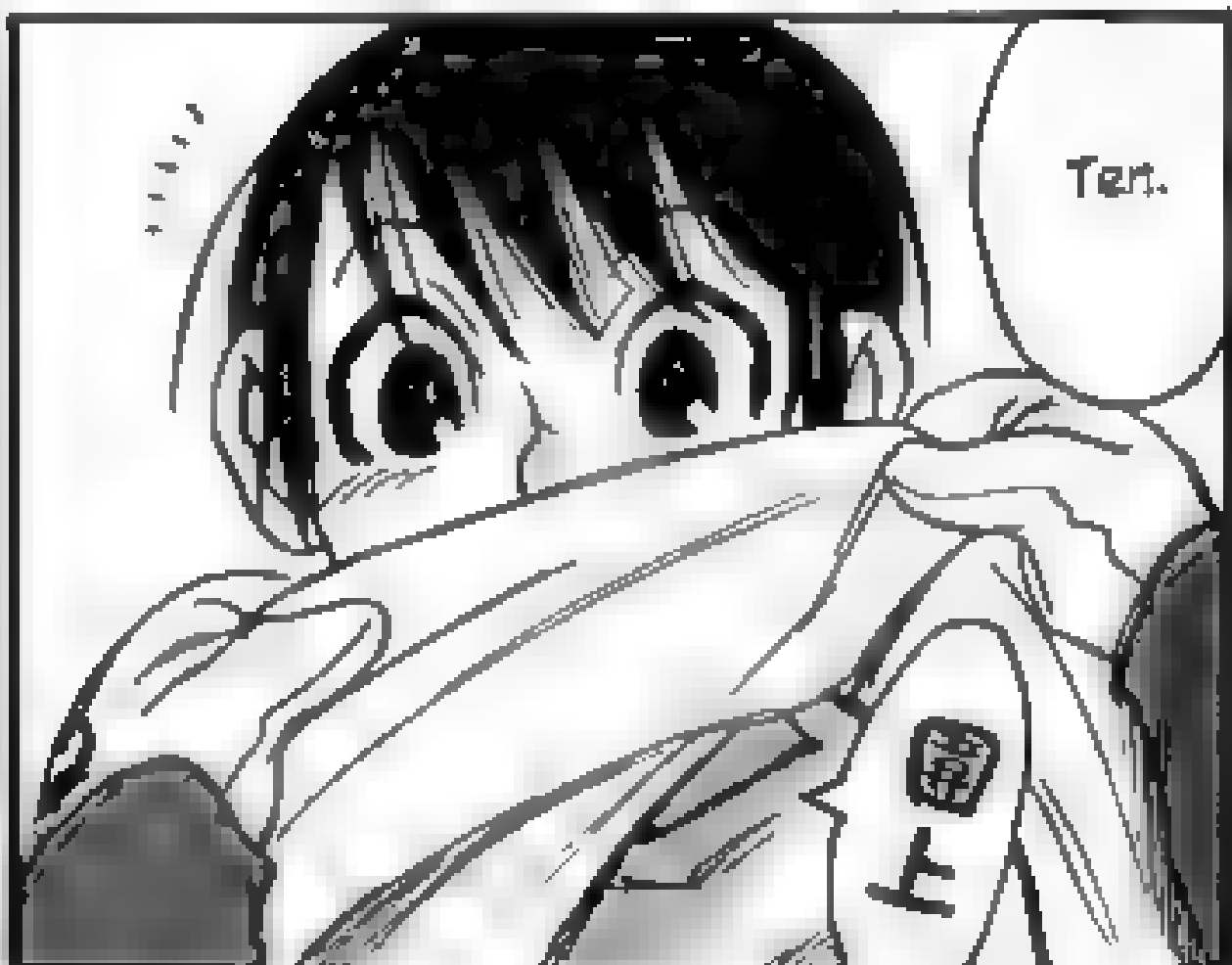
Que frío!

Como nuestras casas están cerca, me fui con poca ropa sin pensarlo.



haberme hecho tu amiga y de los demás.

Me alegra tanto



Ten.



Lo prometo. Te voy a dar tu regalo mañana.

Buenas noches.

Gracias por hoy.



Lo hice...!! Pase el día X y celebre
mi cumpleaños con Hinadzuki!!



Wish

La fatiga
de ayer
alcanzo
su punto
máximo.

Cuando
llegue a
casa
todos se
fueron.

Tan pronto
la tensión
desapareció,

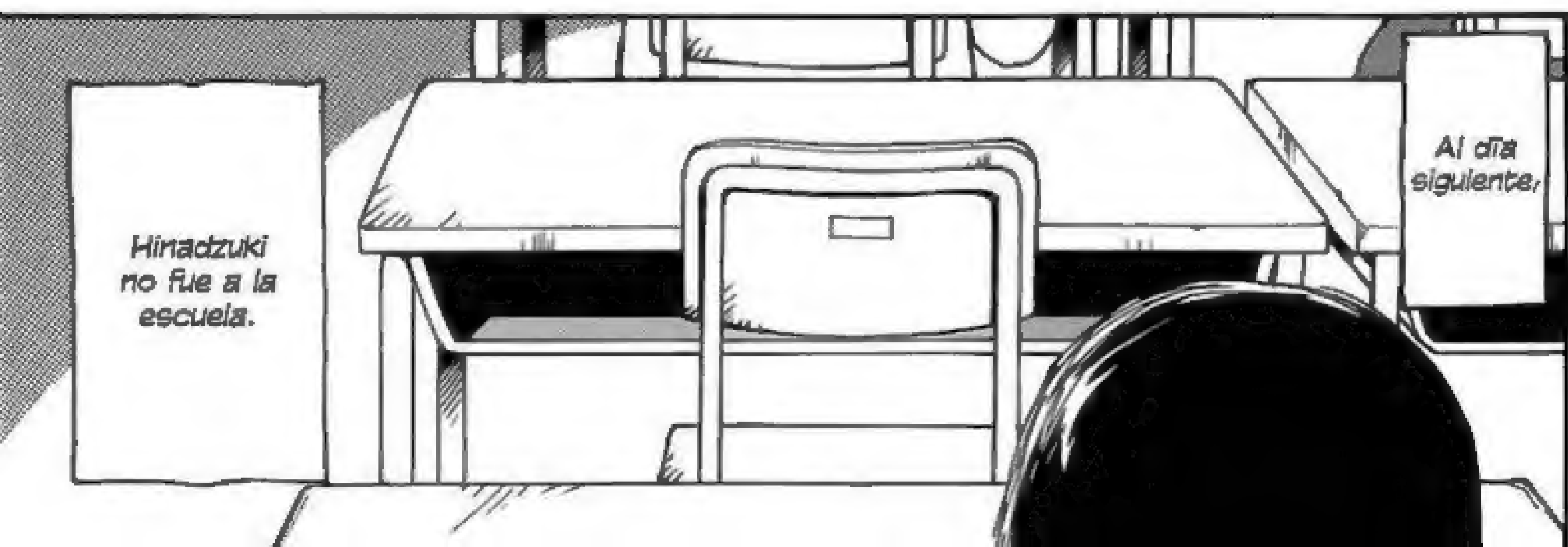
y me quede
dormido.

colapse
ahí
mismo,



*ESCUELA PRIMARIA MUNICIPAL MIKOTO





Hinadzuki
no fue a la
escuela.

Al día
siguiente,

La última promesa que
compartí con Hinadzuki

no fue cumplida.

Las acciones de Satoru fueron una pérdida de tiempo?